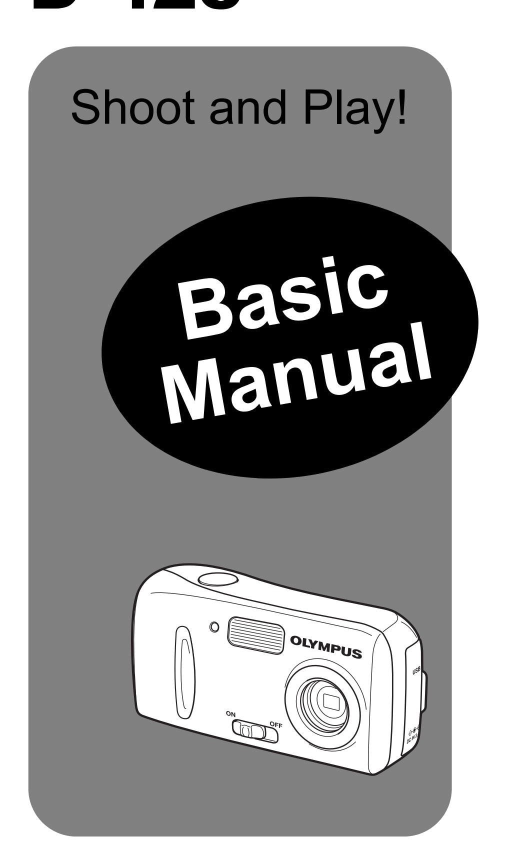


CAMEDIA

DIGITAL CAMERA

C-170
D-425



- Thank you for purchasing an Olympus digital camera. Before you start to use your new camera, please read these instructions carefully to enjoy optimum performance and a longer service life.
- This manual explains shooting and playback basics. For details on functions, read the advanced manual. Keep this manual in a safe place for future reference.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- The screen and camera illustrations shown in this manual were produced during the development stages and may differ from the actual product.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number	: C-170/D-425
Trade Name	: OLYMPUS
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.
Telephone Number	: 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. "CE" mark cameras are intended for sales in Europe.

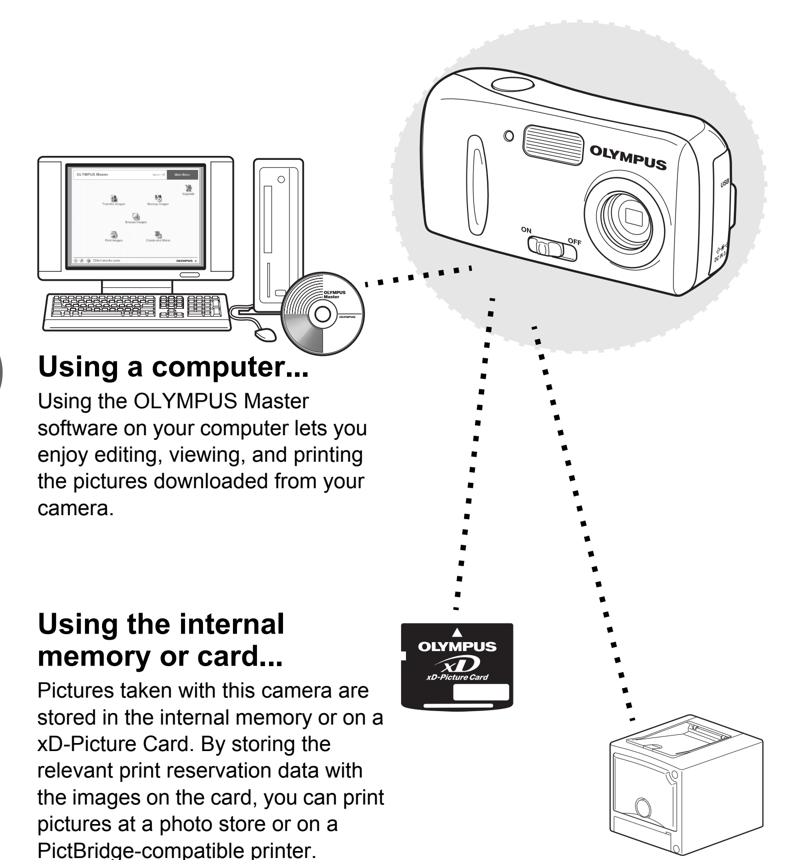
Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Manual Contents

En

How to use the camera



En

Using a computer...

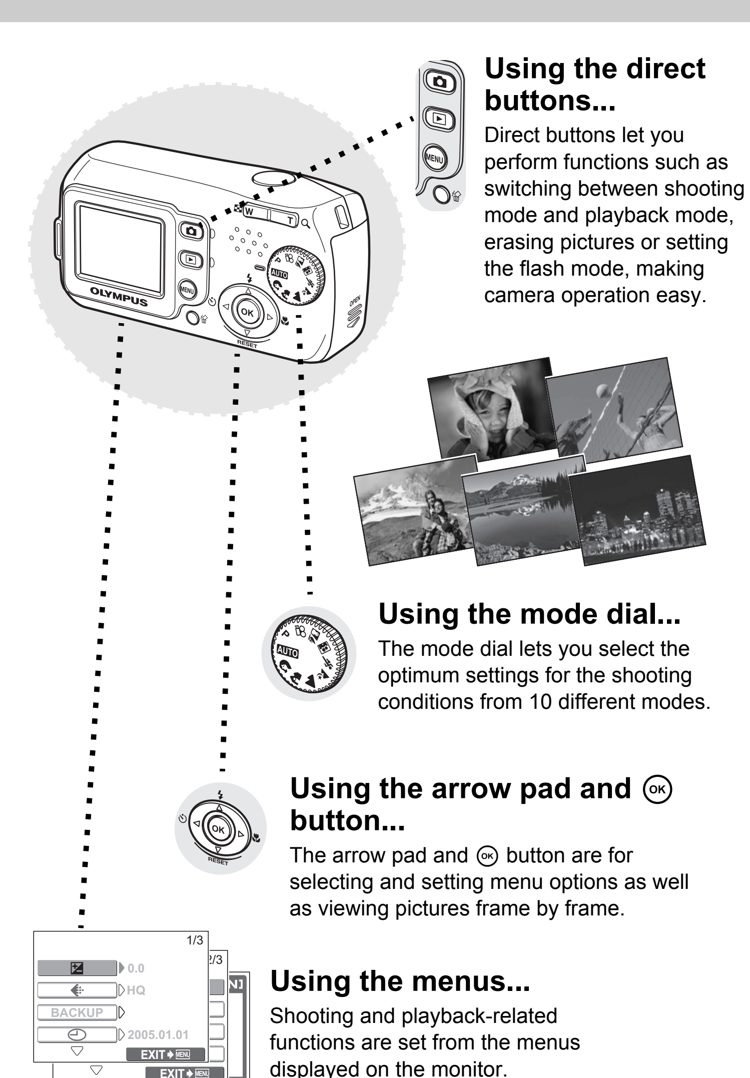
Using the OLYMPUS Master software on your computer lets you enjoy editing, viewing, and printing the pictures downloaded from your camera.

Using the internal memory or card...

Pictures taken with this camera are stored in the internal memory or on a xD-Picture Card. By storing the relevant print reservation data with the images on the card, you can print pictures at a photo store or on a PictBridge-compatible printer.

Using a printer...

With a PictBridge-compatible printer, you can print pictures directly from your camera.



Using the direct buttons...

Direct buttons let you perform functions such as switching between shooting mode and playback mode, erasing pictures or setting the flash mode, making camera operation easy.

Using the mode dial...

The mode dial lets you select the optimum settings for the shooting conditions from 10 different modes.

Using the arrow pad and OK button...

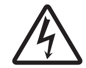
The arrow pad and OK button are for selecting and setting menu options as well as viewing pictures frame by frame.

Using the menus...

Shooting and playback-related functions are set from the menus displayed on the monitor.

En

Safety Precautions



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.



Lightning flash with an arrowhead, enclosed in a triangle, alerts you to the presence of uninsulated voltage points inside the product which could cause a serious electrical shock.



An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.

WARNING!
TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

General Precautions

Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions.

Save These Instructions — Save all safety and operating instructions for future reference.

Heed Warnings — Read carefully and follow all warning labels on the product and those described in the instructions.

Follow Instructions — Follow all instructions provided with this product.

Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.

Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.

Water and Moisture — Never use this product around water (near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, wet basement, swimming pool or in the rain). For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections of their manuals.

Location — To avoid damage to the product and prevent personal injury, never place this product on an unstable stand, tripod, bracket, table or cart. Mount only on a stable tripod, stand, or bracket. Follow the instructions that describe how to safely mount the product, and use only the mounting devices recommended by the manufacturer.

Power Sources — Connect this product only to the power source described on the product label. If you are not sure about the type of power supply in your home, consult your local power company. Refer to your operating instructions for information on using the product with a battery.

Grounding, Polarization — If this product can be used with a specified AC adapter, the adapter may be equipped with a polarized alternating current line plug (a plug with one blade wider than the other). This safety feature allows the plug to fit into the power outlet only one way. If you cannot insert the plug into the wall outlet, pull it out, reverse it, and then reinsert it. If the plug still fails to fit, contact an electrician and have the receptacle replaced.

Protecting the Power Cord — The power supply cord should be placed so it will not be walked on. Never put a heavy object on the power cord or wrap it around the leg of a table or chair. Keep the area around the power cord connection points, at the power outlet, and at the product connection, free of all AC adapter or accessory power cords.

Lightning — If a lightning storm occurs while using a specified AC adapter, remove it from the wall outlet immediately. To avoid damage from unexpected power surges, always unplug the AC adapter from the power outlet and disconnect it from the camera when the camera is not in use.

Overloading — Never overload wall outlets, extension cords, power strips, or other power connection points with too many plugs.

Foreign Objects, Liquid Spillage — To avoid personal injury caused by fire or electrical shock from contact with internal high voltage points, never insert a metal object into the product. Avoid using the product where there is a danger of spillage.

Heat — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Servicing — Refer all servicing to qualified personnel. Attempting to remove the covers or disassemble the product, could expose you to dangerous high voltage points.

Damage Requiring Service — If you notice any of the conditions described below while using a specified AC adapter, unplug it from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel:

a) Liquid has been spilled onto the product or some other object has fallen into the product.
b) The product has been exposed to water.
c) The product does not operate normally despite following operating instructions. Adjust only the controls described in the operating instructions as improper adjustment of other controls could damage the product and require extensive repair work by a qualified technician.
d) The product has been dropped or damaged in any way.
e) The product exhibits a distinct change in performance.

Replacement Parts — When replacement parts are required, make sure that the service center uses only parts with the same characteristics as the originals, as recommended by the manufacturer. Unauthorized substitution of parts could result in fire, electrical shock, or create other hazards.

En

Safety Check — Upon completion of servicing or repairs, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in good working order.

 DANGER	If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.
 WARNING	If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.
 CAUTION	If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or the loss of valuable data may result.

Handling the Camera



WARNING

● **Do not use the camera near flammable or explosive gases.**

- To avoid causing a fire or explosion, never use the camera near flammable or explosive gases.

● **Do not use the flash on people (infants, small children, etc.) at close range.**

- Use caution when taking flash pictures at close range. When you fire the flash, you must be at least 1 m (3 ft.) away from the faces of your subjects, especially when taking pictures of infants and small children. Firing the flash too close to the subject’s eyes could cause a momentary loss of vision.

- **Keep young children and infants away from the camera.**
  - Always use and store the camera out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
    - Becoming entangled in the camera strap, causing strangulation.
    - Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
    - Accidentally firing the flash into their own eyes or those of another child.
    - Accidentally being injured by the moving parts of the camera.
- **Do not look at the sun or strong lights with the camera.**
  - To avoid damaging your eyes, never aim the camera directly into the sun, or any other extremely bright light source.
- **Do not touch charging batteries (included in some areas) or the battery charger until charging is finished and the batteries have cooled.**
  - The batteries and battery charger become hot while charging. A specified AC adapter also becomes hot during long use. At these times, they may cause minor burns.
- **Do not use or store the camera in dusty or humid places.**
  - Using or storing the camera in dusty or humid places may result in a fire or electric shock.
- **Do not cover the flash with a hand while firing.**
  - Do not cover the flash with a hand while firing or touch it after it has just been fired. It may be hot and cause minor burns. Avoid using the flash for extended periods.
- **Do not take apart or modify the camera.**
  - Never attempt to disassemble the camera. The internal circuits contain high voltage points which could cause serious burns or electrical shock.
- **Do not let water or foreign objects inside the camera.**
  - If the camera is accidentally dropped in water, or if liquid is spilled into the camera, stop using it, allow it to dry, and then remove the batteries. Contact the nearest authorized Olympus service center.

⚠ CAUTION

- **Stop using the camera immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.**
  - If you notice any unusual odors, noise, or smoke around the camera during operation, switch it off immediately – and disconnect a specified AC adapter (if attached). Allow the camera to sit idle for a few minutes to cool. Take the camera outdoors, away from flammable objects, and carefully remove the batteries. Never remove the batteries with bare hands, which may cause a fire or burn your hands. Contact the nearest Olympus service center immediately.

- **Do not use the camera with wet hands.**
  - To avoid dangerous electrical shock, never hold or operate the camera with wet hands.
- **Do not leave the camera in places where it may be subject to extremely high temperatures.**
  - Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the camera to catch fire. Do not use the charger or AC adapter if it is covered (such as a blanket). This could cause overheating, resulting in fire.
- **Handle the camera with care to avoid getting a low-temperature burn.**
  - When the camera contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
    - When used for a long period, the camera will get hot. If you hold on to the camera in this state, a low-temperature burn may be caused.
    - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the camera's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the camera in cold temperatures.
- **Be careful with the strap.**
  - Be careful with the strap when you carry the camera. It could easily catch on stray objects – and cause serious damage.
- **Use only the AC adapter specified by Olympus.**
  - Never use any AC adapter except one specified by Olympus. Using a different AC adapter may damage the camera or power source, or result in accidents or fire. Ensure the adapter used is designed for your region or country. For more information, contact the nearest Olympus service center or the store of purchase. Olympus makes no representations or warranties regarding any damages caused by AC adapters not recommended by Olympus.
- **Do not damage the power-supply cord.**
  - Never pull or modify the power-supply cord of the AC adapter or accessories. Make sure only the plug is securely held during insertion and removal from the outlet. Stop using the camera immediately, and contact the nearest Olympus service center or the store of purchase if:
    - The power-supply cord becomes hot, or it gives off smoke or unusual odors.
    - The power-supply cord is cut or damaged, or the plug has a faulty contact.

Battery handling precautions

Follow these important guidelines to prevent batteries from leaking, overheating, burning, exploding, or causing electrical shocks or burns.

DANGER

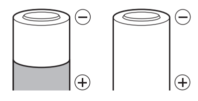
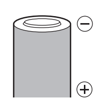
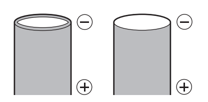
- When using NiMH batteries (included in some areas), use only the Olympus brand NiMH batteries and fitting charger.
- Never heat or incinerate batteries.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, by soldering, etc.
- Never attempt to connect a battery directly to a power outlet, or to a cigarette lighter in a vehicle.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.
- Always store batteries out of the reach of small children. If a child accidentally swallows a battery, seek medical attention immediately.



WARNING

- Keep batteries dry at all times. Never allow them to come into contact with fresh or salt water.
- To prevent batteries from leaking, overheating, or causing a fire or explosion, use only batteries recommended for use with this product.
- Never mix batteries (old and new batteries, charged and uncharged batteries, batteries of different manufacture or capacity, etc.).
- Never attempt to charge alkaline, lithium or CR-V3 lithium battery packs.
- Insert the battery carefully as described in the operating instructions. Never load the battery with its +/- terminals reversed. Never force the battery into the battery compartment.
- Do not use batteries if their body is not covered by the insulating sheet or if the sheet is torn, as this may cause fluid leaks, fire, or injury. Do not use these batteries even if they were purchased in this condition.

- **The following AA (R6) batteries cannot be used.**

Batteries whose bodies are only partially or not at all covered by an insulating sheet.	Batteries whose ⊖ terminals are raised, but not covered by an insulating sheet.	Batteries whose terminals are flat and not completely covered by an insulating sheet. (Such batteries cannot be used even if the ⊖ terminals are partially covered.)

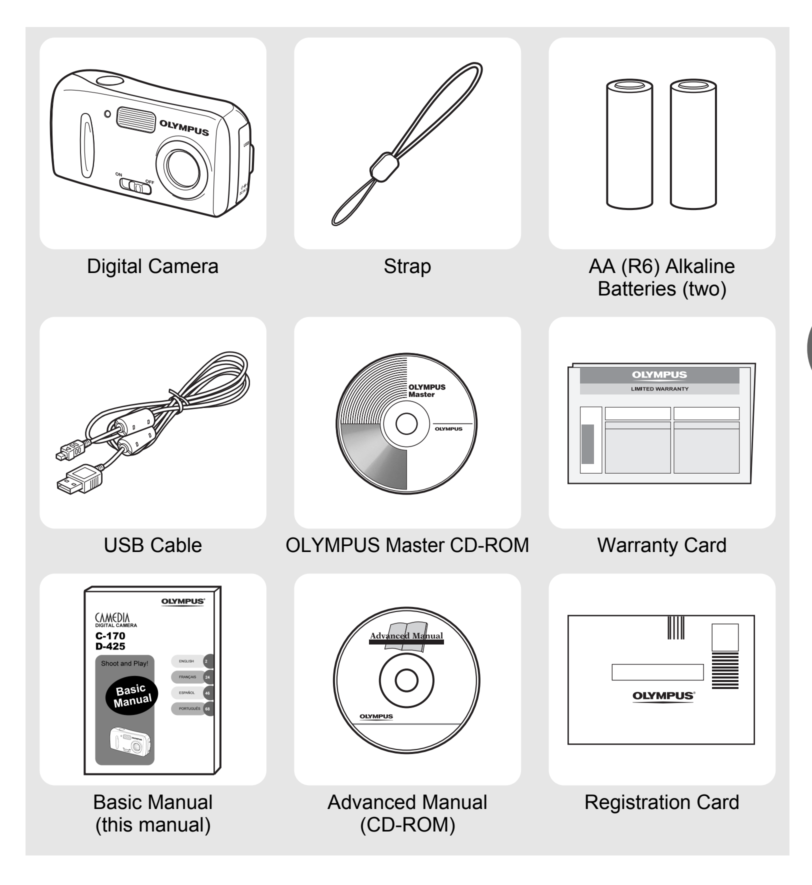
- If NiMH batteries (included in some areas) are not charged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the camera and consult your dealer or an authorized Olympus service center. Continued use may result in fire or electric shock.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Never attempt to modify the battery compartment on the camera, never insert anything (other than the recommended battery) into the battery compartment.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.

⚠ CAUTION

- Before loading, always inspect the battery carefully for leaks, discoloration, warping, or any other abnormality.
- The batteries may become hot during prolonged use. To avoid minor burns, do not remove it immediately after using the camera.

UNPACKING THE BOX CONTENTS

If you find any contents missing or damaged, contact the place of purchase.



Digital Camera

Strap

AA (R6) Alkaline Batteries (two)

USB Cable

OLYMPUS Master CD-ROM

Warranty Card

Basic Manual (this manual)

Advanced Manual (CD-ROM)

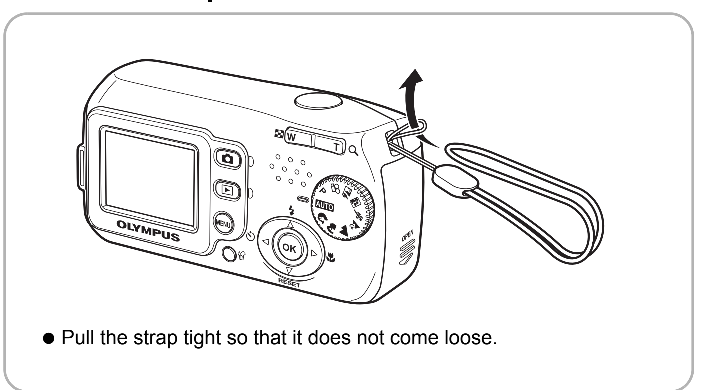
Registration Card

Contents vary depending on the area where you purchased this camera.

En

Attaching the strap

1 **Attach the strap as shown.**



- Pull the strap tight so that it does not come loose.



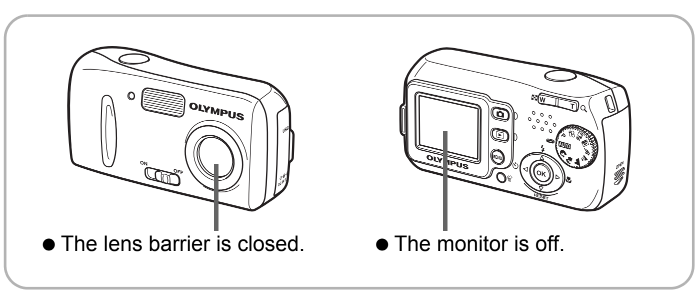
Note

- Be careful with the strap when you carry the camera, as it can easily catch on stray objects, causing injury or damage.
- Attach the strap correctly as shown above. Olympus is not responsible for any damages resulting from the strap coming loose due to incorrect attachment.

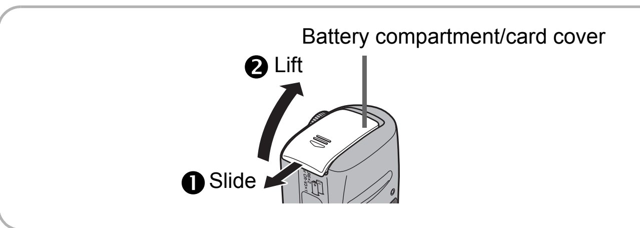
En

LOADING THE BATTERIES

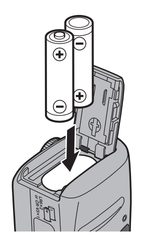
1 Make sure the camera is turned off.



2 Open the battery compartment/card cover.



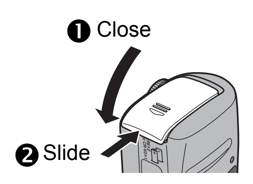
3 Insert the batteries.



- The battery insertion direction is indicated in the battery compartment and on the bottom of the camera.

En

4 Close the battery compartment/card cover.



- Press down on the center of the cover when sliding.

The battery

In addition to the batteries provided with the camera, the following types of battery can be used. Choose the power source best suited to the situation.

● AA (R6) alkaline batteries

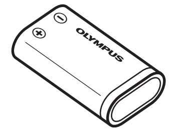
When you need batteries in a hurry, you can use AA (R6) alkaline batteries, which are easy to obtain anywhere. However, the number of pictures that you can take may vary considerably depending on the battery manufacturer, shooting conditions, etc.
This camera uses two AA (R6) alkaline batteries.

● NiMH batteries (rechargeable batteries)

Olympus NiMH batteries are rechargeable and economical. However, repeatedly charging the batteries before using up their capacity will shorten the life of the batteries per charge. The batteries are not fully charged at the time of purchase. Charge the batteries with the battery charger specified by Olympus before use. For more details, refer to the instruction manual attached to the charger.
This camera uses two NiMH batteries.

● Lithium battery pack (CR-V3)

The Olympus CR-V3 lithium battery pack has a long service life allowing you to use the camera longer than with alkaline batteries. However, it cannot be recharged. Do not remove the label on the battery pack.



- When loading the battery pack, the battery compartment/card cover may be difficult to close. Press down firmly on the battery compartment/card cover and slide it closed.

This camera uses one lithium battery pack.

Important

Manganese (zinc-carbon) batteries cannot be used.



Note

- Power consumption by the camera varies depending on which functions are used.
- Power is consumed continuously during the conditions described below causing the batteries to become exhausted quickly.
  - When the monitor is on in playback mode for an extended period of time.
  - The shutter button is pressed halfway repeatedly in shooting mode, activating the auto focus.
  - The camera is connected to a computer or printer.
- Battery life varies depending on the type of battery, manufacturer, shooting conditions, etc.
- Using exhausted batteries or alkaline batteries may cause the camera to turn off without displaying the battery level warning.

TURNING THE CAMERA ON

1 Set the mode dial to AUTO and slide the power switch to ON.

Orange lamp

Power switch

ON OFF

Mode dial

AUTO

Shooting mode

Battery check indicator

HQ 2288×1712 [IN] 5

- The lens barrier opens.
- The monitor turns on.
- The orange lamp on the camera lights.



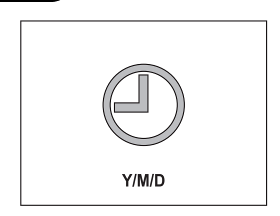
Note

- To save battery power, the camera automatically enters the sleep mode and stops operating after about 30 seconds of non-operation. The camera activates again as soon as you press (camera button) or the shutter button.
- 30 minutes after the camera enters sleep mode, the camera turns off automatically. Turn the camera on to use.
- If the camera is continuously used for a long period of time, the internal temperature of the camera may rise. In such cases, the power may automatically turn off. Please wait before using again.

When you first turn on the camera

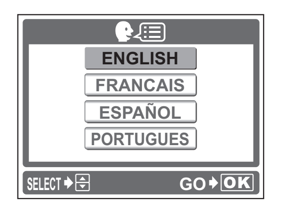
Setting the date and time

The first time you use the camera, [Y/M/D] is displayed prompting you to set the date and time. See “Setting the date and time” in Chapter 5 of the Advanced Manual. The camera can be operated without making this setting.



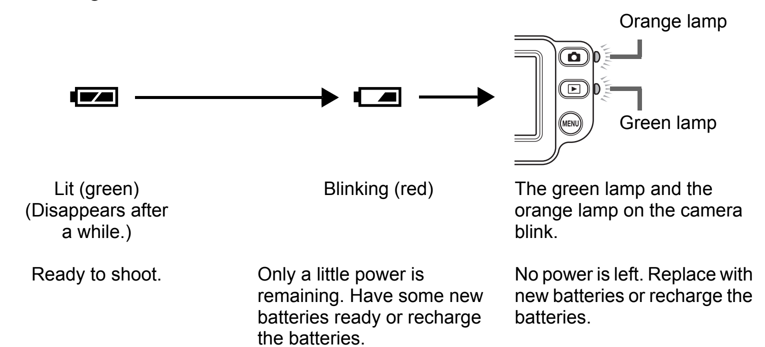
Languages available on the camera

Available languages may vary according to where you purchased the camera. The instructions given in this manual and the Advanced Manual apply to the camera screens in English. See “Selecting a language” in Chapter 5 of the Advanced Manual.



Battery power

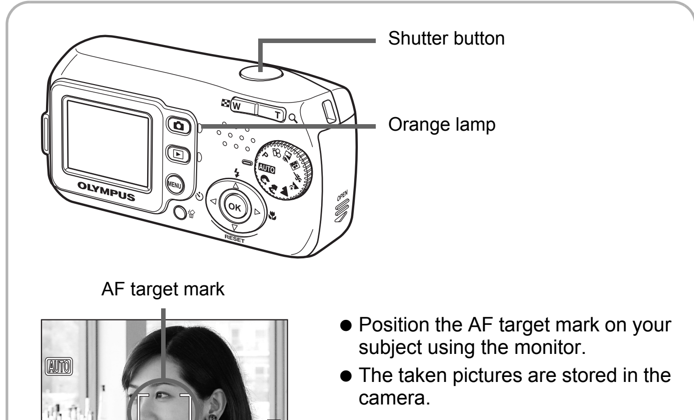
The battery check indicator changes according to how much power is remaining.



Lit (green) (Disappears after a while.)	Blinking (red)	The green lamp and the orange lamp on the camera blink.
Ready to shoot.	Only a little power is remaining. Have some new batteries ready or recharge the batteries.	No power is left. Replace with new batteries or recharge the batteries.

TAKING A PICTURE

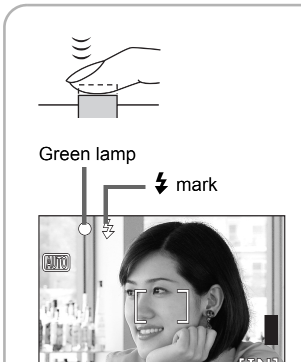
1 Compose the picture.



- Position the AF target mark on your subject using the monitor.
- The taken pictures are stored in the camera.

[IN]: Indicates that pictures are recorded in the camera's internal memory.

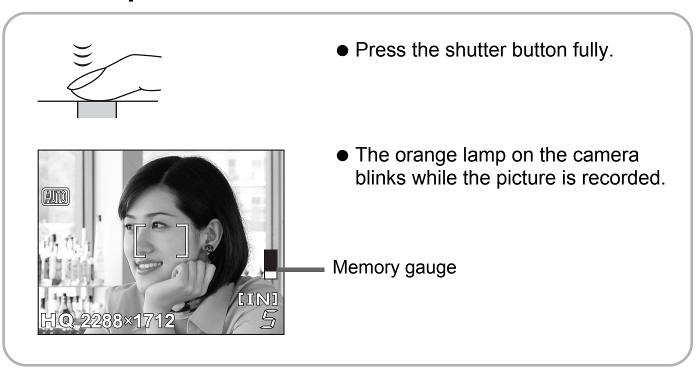
2 Focus on your subject.



- Press the shutter button halfway and hold.
- The green lamp on the monitor lights when the focus and exposure are locked (Focus lock).
- The ⚡ mark lights when the flash is about to fire.

En

3 Take the picture.



- Press the shutter button fully.
- The orange lamp on the camera blinks while the picture is recorded.

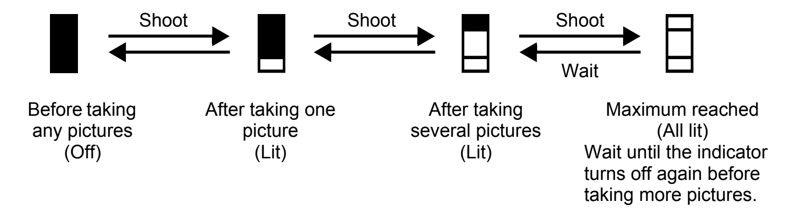


Note

- Press the shutter button gently. If it is pressed forcefully, the camera may move causing the picture to blur.
- Recorded pictures are saved in the camera regardless of whether the camera is turned off or the batteries are replaced or removed.
- Never open the battery compartment/card cover, remove the batteries or disconnect the AC adapter while the orange lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.
- When taking pictures against strong backlight, the area of the picture in shadow may appear colored.

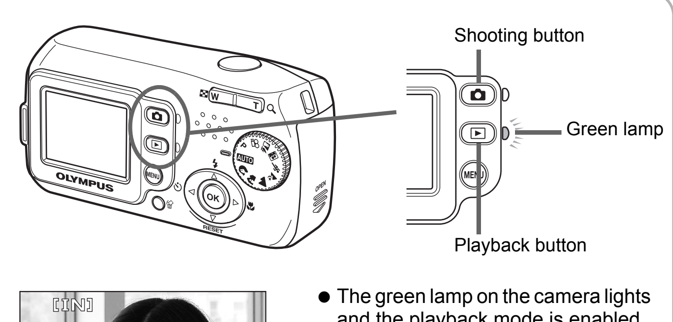
Memory gauge

Every time you press the shutter button, the memory gauge lights indicating that the picture you have just taken is being recorded. The memory gauge changes according to how many pictures the camera is processing. This indicator is not displayed while recording movies.



REVIEWING A PICTURE

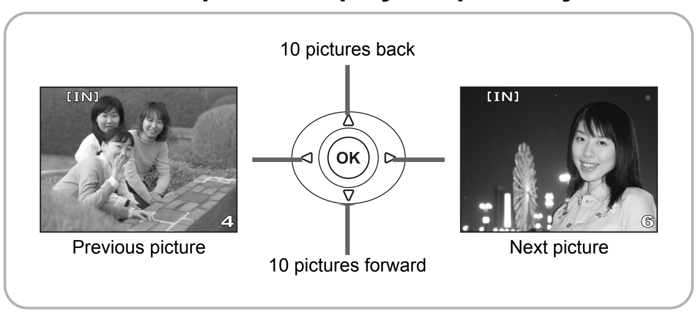
1 Press .





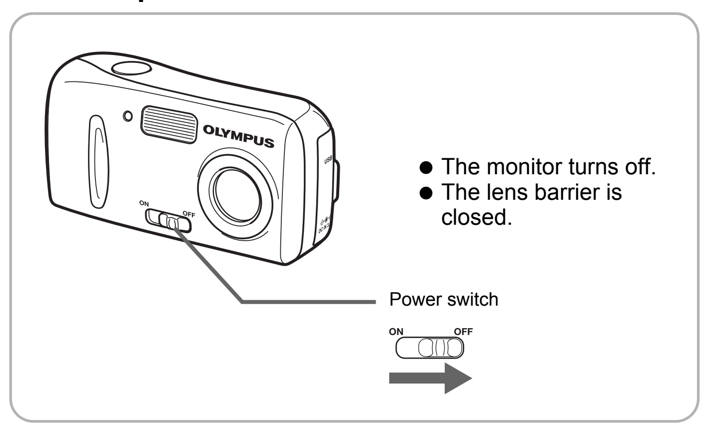
- The green lamp on the camera lights and the playback mode is enabled. You can display the last picture you took.
- Press (camera button) when you are ready to take another picture.

2 Use the arrow pad to display the picture you want.



TURNING THE CAMERA OFF

1 **Slide the power switch to OFF.**



- The monitor turns off.
- The lens barrier is closed.

Now that you have mastered how to shoot and play, refer to the Advanced Manual for additional camera features and applications.
And to get the most out of your digital images, be sure to install the OLYMPUS Master software on the supplied CD-ROM for enhanced editing, storing, and sharing of your images.

Specifications

Camera		
Product type	:	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system		
Still picture	:	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF))
Applicable standards	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Movie	:	QuickTime Motion JPEG support
Memory	:	Internal memory (14 MB) xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Image size	:	2,288 × 1,712 pixels (SHQ) 2,288 × 1,712 pixels (HQ) 1,600 × 1,200 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
No. of storable pictures (when using the internal memory)	:	Approx. 4 frames (SHQ) Approx. 14 frames (HQ) Approx. 27 frames (SQ1) Approx. 144 frames (SQ2)
No. of effective pixels	:	Approx. 4,000,000 pixels
Image pickup device	:	1/2.5" CCD solid-state image pickup, 4,190,000 pixels (gross)
Lens	:	Olympus lens 6.1 mm, f2.8 (equivalent to 36.7 mm lens on a 35mm camera)
Photometric system	:	Digital ESP metering
Aperture	:	f2.8, f6.5
Shutter speed	:	2 to 1/1,500 sec.
Shooting range	:	0.5 m (1.6 ft.) to ∞ (NORMAL) 0.2 m (0.7 ft.) to 0.5 m (1.6 ft.) (macro mode)
Monitor	:	1.5" TFT color LCD display, 85,000 pixels
Auto focus	:	Contrast Detection Method
Outer connector	:	DC-IN jack, USB connector
Automatic calendar system	:	2005 up to 2099
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	:	30% to 90% (operation)/10% to 90% (storage)
Power supply	:	Two AA (R6) alkaline batteries or two NiMH batteries/ One lithium battery pack (CR-V3)/ Olympus AC adapter (optional)
Dimensions	:	101 mm (W) × 51.5 mm (H) × 34.5 mm (D) (4.0" × 2.0" × 1.4") excluding protrusions
Weight	:	120 g (0.26 lb.) without battery and card

Design and specifications subject to change without notice.

MEMO

- Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil photo numérique Olympus. Avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil photo, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie.
- Ce manuel explique les notions de base de prise de vue et d'affichage. Vous trouverez des informations détaillées sur les fonctions dans le Manuel Avancé. Rangez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Nous vous recommandons de prendre des photos-test pour vous habituer à votre appareil avant de commencer à prendre de vraies photos.
- Les images et illustrations dans ce manuel peuvent différer de leurs versions réelles.

Pour les utilisateurs d'Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro	:	C-170/D-425
Marque	:	OLYMPUS
Organisme responsable	:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Adresse	:	Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 États-Unis
Numéro de téléphone	:	1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Pour les utilisateurs en Europe



La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.

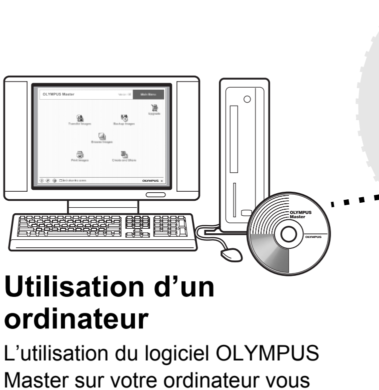
Marques déposées

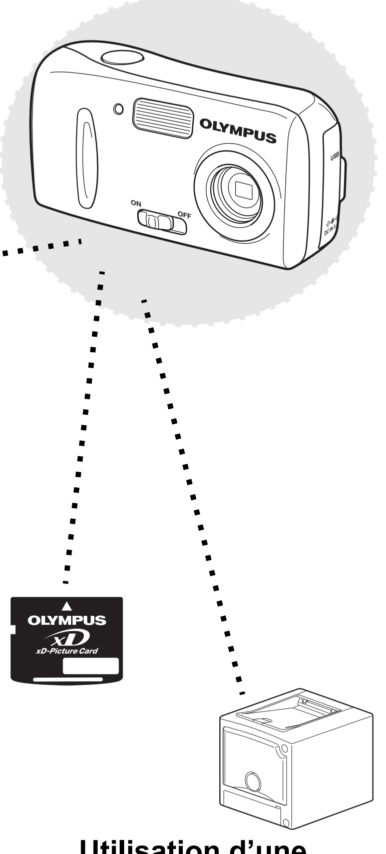
- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Contenu du manuel

Fr

Comment utiliser l’appareil photo





Utilisation d’un ordinateur

L’utilisation du logiciel OLYMPUS Master sur votre ordinateur vous permettra de modifier, visualiser et imprimer les photos téléchargées depuis votre appareil.

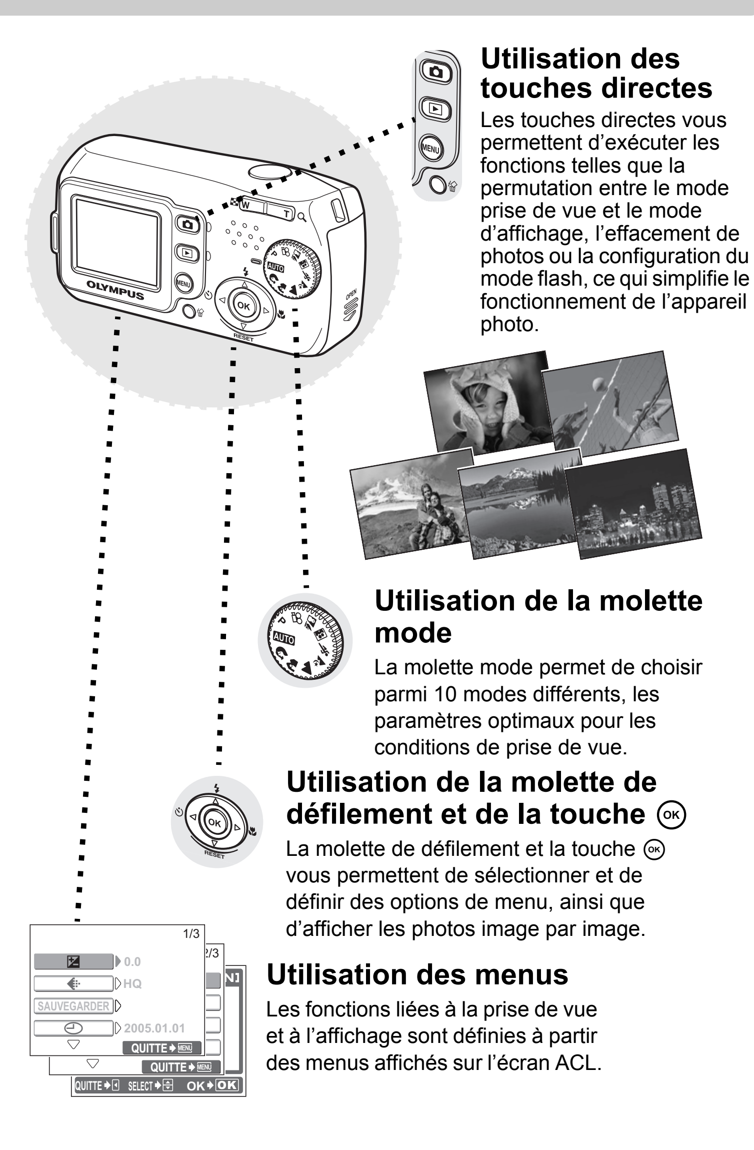
Utilisation de la mémoire interne ou de la carte

Les photos prises avec cet appareil photo sont stockées dans la mémoire interne ou sur une xD-Picture Card. En stockant les données de réservation d’impression pertinentes avec les images sur la carte, vous pouvez imprimer des photos chez un laboratoire photos ou sur une imprimante compatible PictBridge.

Utilisation d’une imprimante

Grâce à une imprimante compatible avec PictBridge, vous pouvez imprimer les images directement à partir de votre appareil photo.

Fr



Utilisation des touches directes

Les touches directes vous permettent d'exécuter les fonctions telles que la permutation entre le mode prise de vue et le mode d'affichage, l'effacement de photos ou la configuration du mode flash, ce qui simplifie le fonctionnement de l'appareil photo.

Utilisation de la molette mode

La molette mode permet de choisir parmi 10 modes différents, les paramètres optimaux pour les conditions de prise de vue.

Utilisation de la molette de défilement et de la touche OK

La molette de défilement et la touche OK vous permettent de sélectionner et de définir des options de menu, ainsi que d'afficher les photos image par image.

Utilisation des menus

Les fonctions liées à la prise de vue et à l'affichage sont définies à partir des menus affichés sur l'écran ACL.

Fr

Précautions de sécurité



ATTENTION

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LA PARTIE AVANT NI LE DOS DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.


Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle vous alerte de la présence de pièces sous tension non isolées dans le produit qui pourraient causer des décharges électriques sérieuses.


Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Fr

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement.

Conserver ces instructions — Conserver toutes les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements — Veuillez lire attentivement et tenir compte des avertissements figurant sur le produit et dans les instructions.

Se conformer aux instructions — Se conformer à toutes les instructions fournies avec ce produit.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Ne jamais utiliser ce produit à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une buanderie, dans une cave humide, à la piscine ou sous la pluie). Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation de leurs manuels.

Emplacement — Pour éviter d'endommager le produit et de se blesser, ne jamais placer ce produit sur un support, un trépied, une table ou un chariot instable. Ne le monter que sur un trépied ou support stable. Suivre les instructions qui décrivent comment monter le produit en toute sécurité, et n'utiliser que les accessoires de montage recommandés par le fabricant.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit. En cas d'incertitude sur la tension du secteur de votre lieu de résidence, veuillez consulter la compagnie d'électricité locale. Se référer aux instructions de fonctionnement pour des informations en utilisant le produit avec une batterie.

Mise à la terre et polarisation — Si ce produit peut être utilisé avec un adaptateur secteur spécifié, l'adaptateur peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche avec une lame plus grande que l'autre). Cette caractéristique de sécurité permet à la fiche d'être introduite dans la prise de courant que d'une seule façon. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise de courant, essayez de la retourner. Si la fiche ne rentre toujours pas, contacter un électricien pour changer la prise.

Protection du cordon d'alimentation — Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter que l'on marche dessus. Ne jamais placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'enrouler autour d'un pied de table ou de chaise. Laisser le champ libre autour des points de raccordement du cordon d'alimentation, au niveau de la prise de courant et au raccordement du produit, de tout adaptateur secteur ou cordon d'alimentation accessoire.

Foudre — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur spécifié, le débrancher immédiatement de la prise de courant. Pour éviter des dommages de surtensions inattendues, toujours débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant et le débrancher de l'appareil photo lorsque l'appareil n'est pas en service.

Surcharge — Ne jamais surcharger les prises de courant, les cordons prolongateurs, les prises intégrées ni d'autres points de raccordement d'alimentation avec trop de fiches.

Entrée d'objets ou de liquides — Pour éviter des blessures causées par un incendie ou une décharge électrique en touchant des points sous tension à l'intérieur, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit. Éviter d'utiliser le produit où il y a un risque de renversement de liquide.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Dépannage — Confier toute réparation à du personnel qualifié. Tenter de retirer des capots de protection ou de démonter l'appareil pourrait vous exposer à des situations dangereuses de haute tension.

Dommages nécessitant une réparation — Si vous constatez une des conditions décrites ci-dessous tout en utilisant un adaptateur secteur spécifié, le débrancher de la prise de courant et s'adresser à du personnel de service qualifié :

a) Du liquide a été répandu sur le produit ou des objets quelconques sont tombés dans le produit.
b) Le produit a été exposé à l'eau.
c) Le produit ne fonctionne pas normalement comme décrit en suivant les instructions de fonctionnement. Ne régler que les commandes décrites dans le mode d'emploi, un mauvais réglage d'autres commandes pourrait causer des dommages au produit nécessitant une longue réparation par un technicien qualifié.
d) Le produit est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
e) Le produit montre un net changement dans ses performances.

Pièces de rechange — S'il est nécessaire de changer des pièces, s'assurer que le centre de réparation n'utilise que des pièces avec les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, comme le recommande le fabricant. Des remplacements non autorisés pourraient mettre le feu à l'appareil ou provoquer des décharges électriques ou d'autres risques.

Contrôle de sécurité — Après tout dépannage ou réparation, demander au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que le produit est en bon ordre de fonctionnement.

⚠ **DANGER**	Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.
⚠ **ATTENTION**	Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

Maniement de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

● **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- Pour éviter de causer un incendie ou une explosion, ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.

● **Ne pas utiliser le flash de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).**
- Faire attention en prenant des photos de très près avec le flash. Lorsque vous déclenchez le flash, vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets, en particulier en prenant des photos de bébés ou de jeunes enfants. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.

- **Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.**
  - Toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
    - Devenir enroulé dans la courroie de l'appareil, causant la strangulation.
    - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
    - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d'un autre enfant.
    - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'appareil.
- **Ne pas regarder le soleil ni des lumières puissantes avec l'appareil.**
  - Pour éviter de se blesser les yeux, ne jamais pointer l'appareil directement sur le soleil, ou sur d'autres sources de lumière extrêmement fortes.
- **Ne pas toucher les batteries (inclus dans certaines régions) en cours de recharge ni le chargeur de batterie avant la fin de la recharge et le refroidissement des batteries.**
  - Les batteries et le chargeur de batterie deviennent chauds pendant la recharge. Un adaptateur secteur spécifié devient également chaud au bout d'une longue durée d'utilisation. Ils risquent de causer des brûlures légères.
- **Ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.**
  - L'utilisation ou le rangement de l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides pourrait causer un incendie ou des décharges électriques.
- **Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.**
  - Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement ni le toucher juste après le déclenchement. Il pourrait être chaud et causer des brûlures légères. Éviter d'utiliser le flash pendant de longues durées.
- **Ne pas démonter ni modifier l'appareil.**
  - Ne jamais tenter de démonter l'appareil. Les circuits internes contiennent des points sous tension élevée qui pourraient causer des brûlures graves ou des décharges électriques.
- **Ne pas laisser de l'eau ni des objets quelconques dans l'appareil.**
  - Si l'appareil est accidentellement tombé dans l'eau, ou si un liquide s'est répandu dans l'appareil, arrêter de l'utiliser, le laisser sécher et retirer les batteries. Contacter le centre de service Olympus agréé le plus proche.

⚠ ATTENTION

- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.**
  - Si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée autour de l'appareil pendant le fonctionnement, couper immédiatement l'alimentation et débrancher un adaptateur secteur spécifié (s'il est raccordé). Laisser l'appareil au repos pendant quelques minutes pour refroidir. Sortir l'appareil dehors, loin de tout objet inflammable et retirer soigneusement les batteries. Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains. Contacter le centre de service Olympus agréé le plus proche.

- **Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.**
  - Pour éviter des décharges électriques dangereuses, ne jamais tenir ni manipuler l'appareil avec les mains humides.
- **Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  - Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur ni un adaptateur secteur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l'appareil soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
    - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
    - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- **Faire attention avec la courroie.**
  - Faire attention avec la courroie en portant l'appareil. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.
- **N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié par Olympus.**
  - Ne jamais utiliser d'adaptateur secteur autre que celui spécifié par Olympus. L'utilisation d'un adaptateur secteur différent pourrait endommager l'appareil ou la source d'alimentation ou provoquer des accidents ou un incendie. S'assurer que l'adaptateur utilisé est conçu pour votre région ou pays. Pour plus d'informations, contacter le centre de service Olympus le plus proche ou le magasin d'achat. Olympus décline toute responsabilité ou garantie pour tout dommage causé par des adaptateurs secteur non recommandés par Olympus.
- **Ne pas endommager le cordon d'alimentation.**
  - Ne jamais tirer ni modifier le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur ou des accessoires. S'assurer que la fiche uniquement est bien tenue pendant l'introduction et le retrait de la prise. Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil et contacter le centre de service Olympus le plus proche ou le magasin d'achat si :
    - Le cordon d'alimentation devient chaud, ou dégage de la fumée ou une odeur anormale.
    - Le cordon d'alimentation est coupé ou endommagé, ou la fiche a un faux contact.

Précautions de manipulation de la batterie

Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide des batteries, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou causer des décharges électriques ou brûlures.

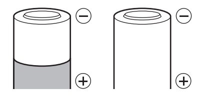
⚠ DANGER

- En utilisant des piles NiMH (inclus dans certaines régions), n'utiliser que des piles NiMH Olympus et le chargeur correspondant.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu des piles.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant des piles pour éviter qu'elles viennent en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Ne jamais ranger des piles où elles seraient exposées en plein soleil, ou sujettes à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de pile ou d'endommager leurs bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage des piles. Ne jamais tenter de démonter une pile ni la modifier, en soudant, etc.
- Ne jamais tenter de raccorder une pile directement à une prise d'alimentation, ou à l'allume cigares d'une voiture.
- Si du liquide de pile entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.
- Toujours ranger les piles hors de la portée des jeunes enfants. Si un enfant avale accidentellement une pile, consulter immédiatement un médecin.

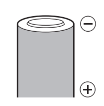
⚠ AVERTISSEMENT

- Maintenir à tout moment les piles au sec. Ne jamais les laisser entrer en contact avec de l'eau fraîche ou salée.
- Pour éviter un coulage du liquide des piles, une génération de chaleur ou de causer un incendie ou une explosion, n'utiliser que les piles recommandées pour l'utilisation avec ce produit.
- Ne jamais mélanger des piles/batteries (piles neuves et usagées, batteries chargées et déchargées, piles/batteries de fabricant ou de capacité différents, etc.).
- Ne jamais tenter de recharger des piles alcalines, lithium ni des piles CR-V3 au lithium.
- Introduire soigneusement la batterie comme décrit dans les instructions de fonctionnement. Ne jamais installer la batterie avec ses bornes +/– inversées. Ne jamais forcer la batterie dans son compartiment.
- Ne pas utiliser de pile ni batterie dont le corps n'est pas couvert par une feuille isolante ou si la feuille est déchirée, ce qui pourrait causer des coulages de liquide, un incendie ou des blessures. Ne jamais utiliser ces piles même si elles ont été achetées dans cet état.

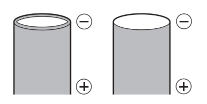
- **Les piles AA suivantes ne peuvent pas être utilisées.**



Piles dont le corps n'est que partiellement recouvert ou pas du tout recouvert par une feuille isolante.



Piles dont la borne ⊖ est relevée, mais pas recouverte par une feuille isolante.



Piles dont les bornes sont plates et pas complètement recouvertes par une feuille isolante. (De telles piles ne peuvent pas être utilisées même si la borne ⊖ est partiellement recouverte.)

- Si des piles NiMH (inclus dans certaines régions) ne sont pas chargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Si une pile coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil et consulter le revendeur ou un centre de service Olympus agréé. Continuer à l'utiliser pourrait être à l'origine d'un incendie ou de décharge électrique.
- Si du liquide de pile coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais tenter de modifier le compartiment de la batterie de l'appareil photo, ne jamais rien introduire (autre que les piles recommandées) dans le compartiment de la batterie.
- Ne jamais soumettre les piles à des chocs violents ni à des vibrations continues.

⚠ ATTENTION

- Avant leur mise en place, toujours contrôler soigneusement la batterie pour des coulages, décoloration, gauchissement ou toutes autres anormalités.
- Les batteries peuvent devenir chaudes pendant une utilisation prolongée. Pour éviter des brûlures mineures, ne pas les retirer immédiatement après avoir utilisé l'appareil.

Fr

DÉBALLAGE DES PIÈCES DU CARTON

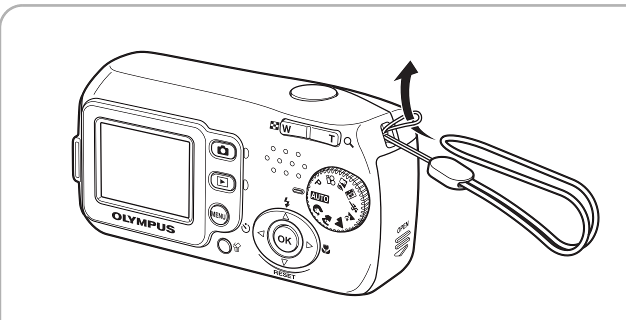
Si une quelconque partie du contenu est manquante ou endommagée, contactez votre revendeur.



Le contenu dépend de la région dans laquelle vous avez acheté cet appareil photo.

Fixation de la courroie

1 Fixez la courroie comme illustré.



- Tirez sur la courroie pour qu'elle ne soit pas détendue.



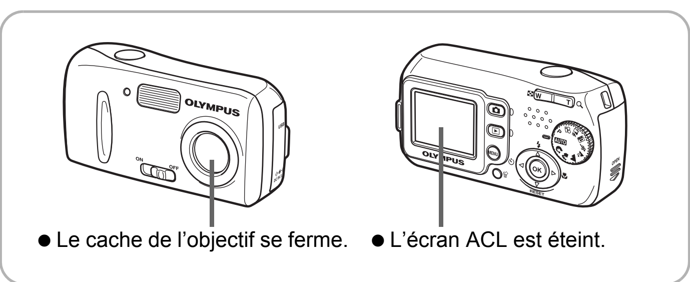


Remarque

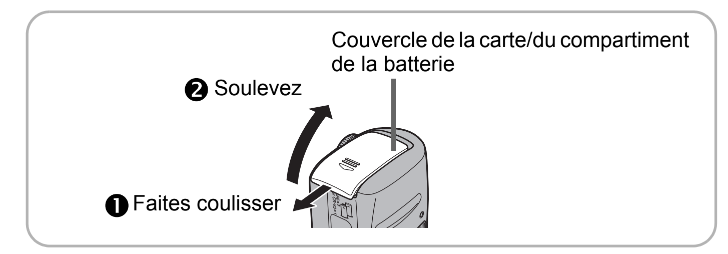
- Veillez à ce que la courroie de l'appareil ne s'accroche pas à des objets qui traînent. Cela pourrait entraîner des blessures ou des dégâts.
- Fixez la courroie comme illustré ci-dessus. Olympus ne saurait être tenu pour responsable de tout endommagement résultant d'une courroie détendue à cause d'une fixation incorrecte.

CHARGEMENT DES PILES

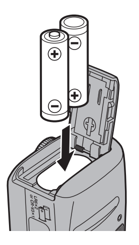
1 Assurez-vous que l’appareil photo est éteint.



2 Ouvrez le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie.



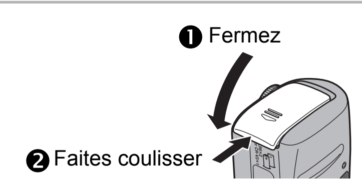
3 Insérez les piles.



- Le sens d’insertion des batteries est indiqué dans le compartiment de la batterie et à la base de l’appareil photo.

Fr

4 Fermez le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie.



- Tout en faisant coulisser le couvercle, appuyez sur son centre.

Piles et batteries

En plus des piles fournies avec cet appareil photo, vous pouvez utiliser les types de piles indiqués ci-dessous. Choisissez la source d'alimentation la mieux adaptée à la situation.

Fr

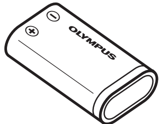
● Piles alcalines AA (R6)

Si vous avez besoin de piles en urgence, vous pouvez utiliser des piles alcalines AA (R6) qui sont très faciles à trouver. Le nombre de photos que vous pouvez prendre peut toutefois varier considérablement selon le fabricant des piles, les conditions de prise de vues de l'appareil photo, etc.
Cet appareil utilise deux piles alcalines AA (R6).

● Piles NiMH (Piles rechargeables)

Les piles NiMH Olympus sont rechargeables et économiques. Cependant, recharger régulièrement les piles avant de les avoir totalement vidées réduira peu à peu leur capacité de recharge. Les piles ne sont pas entièrement chargées lors de l'achat. Avant de les utiliser, chargez-les avec le chargeur de batterie indiqué par Olympus. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi livré avec le chargeur.
Cet appareil photo utilise deux piles NiMH.

● Batterie au lithium (CR-V3)



La batterie Olympus CR-V3 offre une autonomie supérieure qui vous permet d'utiliser l'appareil photo plus longtemps qu'avec les piles alcalines. Toutefois, elle ne peut pas être rechargée. Ne retirez pas l'étiquette présente sur la batterie.

- Pendant la charge de la batterie, le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie peut être difficile à fermer.
  Appuyez fermement sur le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie et faites-le glisser en position de fermeture.

Cet appareil photo utilise une seule batterie au lithium.

Important

Les piles au manganèse (zinc-carbone) ne peuvent pas être utilisées.



Remarque

- La consommation de l'appareil photo varie selon les fonctions utilisées.
- Le courant est consommé constamment pendant les conditions décrites ci-dessous, ce qui accélère le vidage des batteries.
  - L'écran ACL est en mode d'affichage pendant une durée prolongée.
  - Le déclencheur est actionné à mi-course plusieurs fois en mode prise de vue, ce qui active la mise au point automatique.
  - L'appareil est connecté à un ordinateur ou à une imprimante.
- La durée de vie des batteries peut varier selon leur type, le fabricant, les conditions de prise de vue, etc.
- L'utilisation de batteries vides ou de piles alcalines peut entraîner la mise hors tension de l'appareil sans affichage de l'avertissement de niveau de batterie.

MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL PHOTO

1 Positionnez la molette mode sur AUTO et positionnez le commutateur marche/arrêt sur ON.

Voyant orange

Commutateur marche/arrêt

ON OFF

Molette mode

AUTO

Mode prise de vue

Indicateur de contrôle de la batterie

AUTO

[IN]

HQ 2288×1712

5

- Le cache de l'objectif s'ouvre.
- L'écran ACL s'allume.
- Le voyant orange de l'appareil photo s'allume.

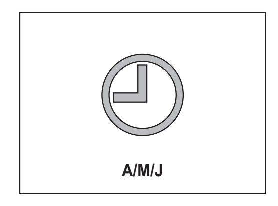


Remarque

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil photo passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après 30 secondes d'inactivité. Il se réactive dès que vous appuyez sur le déclencheur ou sur (📷).
- 30 minutes après être passé en mode veille, il se met automatiquement hors tension. Allumez l'appareil pour l'utiliser.
- Si l'appareil photo est utilisé intensivement pendant une longue période, sa température interne peut augmenter. Dans ce cas, l'appareil photo peut automatiquement s'éteindre. Patientez avant de le rallumer.

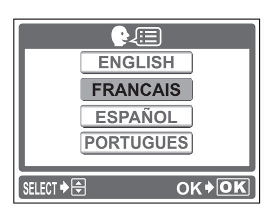
Première mise sous tension de l'appareil photo

Réglage de la date et de l'heure



La première fois que vous utilisez l'appareil, [A/M/J] apparaît pour vous inviter à régler la date et l'heure. Consultez "Réglage de la date et de l'heure" au chapitre 5 du Manuel Avancé. Vous pouvez utiliser l'appareil sans effectuer ce réglage.

Langues disponibles sur l'appareil

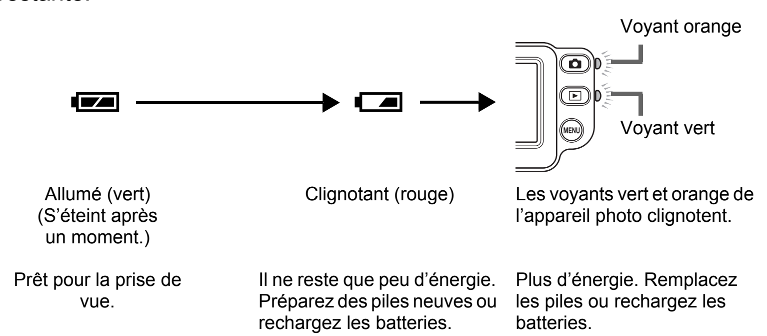


Les langues disponibles peuvent varier selon le lieu d'achat de l'appareil. Les instructions données dans ce manuel et dans le Manuel Avancé illustrent les écrans de l'appareil en français. Reportez-vous à "Sélection de la langue" au chapitre 5 du Manuel Avancé.

Fr

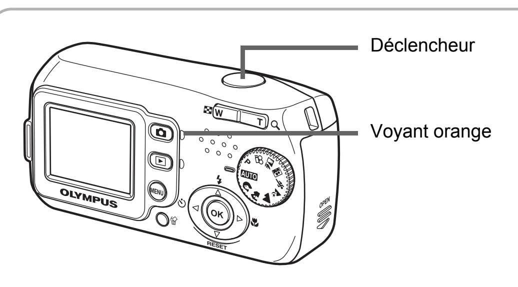
Énergie de la batterie

L'indicateur de contrôle de la batterie change en fonction de l'énergie restante.



Allumé (vert) (S'éteint après un moment.)	Clignotant (rouge)	Les voyants vert et orange de l'appareil photo clignotent.
Prêt pour la prise de vue.	Il ne reste que peu d'énergie. Préparez des piles neuves ou rechargez les batteries.	Plus d'énergie. Remplacez les piles ou rechargez les batteries.

1 Composez votre photo.



Repère de mise au point automatique

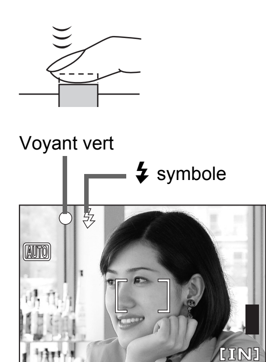


- Placez le repère de mise au point automatique sur votre sujet à l’aide de l’écran ACL.
- Les photos prises sont stockées dans l’appareil photo.

[IN] : Indique que les photos sont enregistrées dans la mémoire interne de l’appareil.

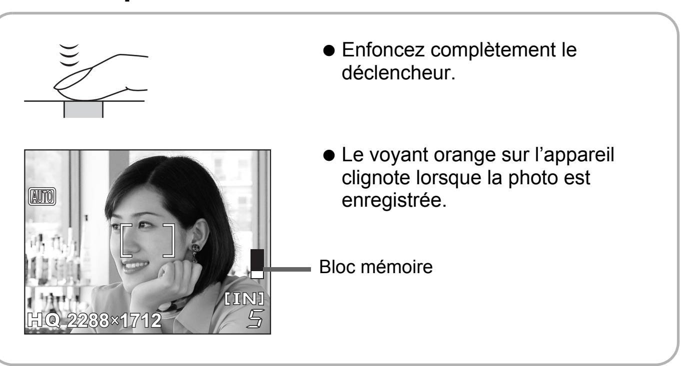
2 Effectuez la mise au point sur votre sujet.

- Enfoncez le déclencheur jusqu’à mi-course et maintenez-le ainsi.



- Le voyant vert sur l’écran ACL s’allume lorsque la mise au point et l’exposition sont mémorisées (Mémorisation de la mise au point).
- Le symbole ⚡ s’allume lorsque le flash est prêt.

3 Prenez la photo.



- Enfoncez complètement le déclencheur.
- Le voyant orange sur l'appareil clignote lorsque la photo est enregistrée.



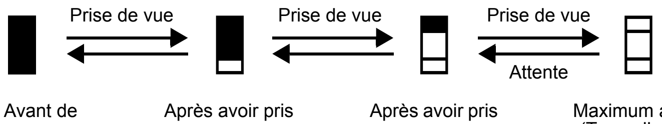
Remarque

- Enfoncez le déclencheur délicatement. Si vous appuyez trop fort, l'appareil photo risque de bouger ce qui peut entraîner une photo floue.
- Les photos prises sont enregistrées dans l'appareil photo, même si vous l'éteignez ou si les batteries sont remplacées ou retirées.
- Il ne faut jamais ouvrir le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie, retirer les batteries ou débrancher l'adaptateur secteur lorsque le voyant orange clignote. Vous risqueriez de détruire des images enregistrées et d'empêcher la mémorisation des photos que vous venez de prendre.
- Lorsque vous prenez des photos avec un fort contre-jour, la zone d'ombre de l'image risque d'apparaître colorée.

Fr

Bloc mémoire

Chaque fois que vous appuyez sur le déclencheur, le bloc mémoire s'allume ce qui indique que la photo à peine prise est en cours d'enregistrement. Le bloc mémoire change selon le nombre de photos que l'appareil traite. Cet indicateur n'apparaît pas pendant l'enregistrement de vidéos.



Avant de prendre une photo (Éteint)

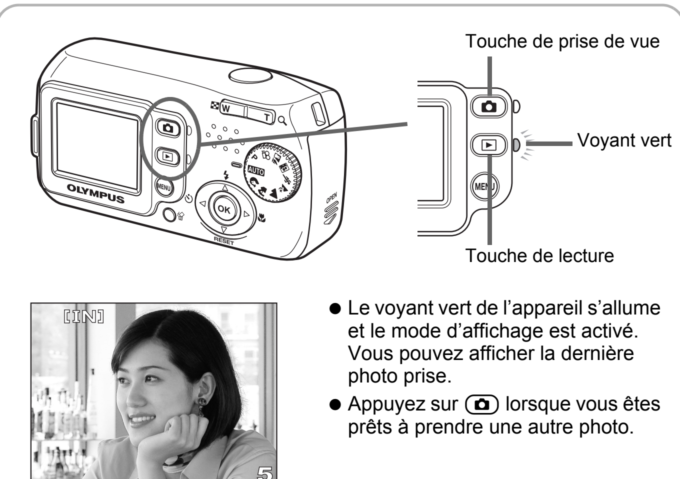
Après avoir pris une photo (Allumé)

Après avoir pris plusieurs photos (Allumé)

Maximum atteint (Tous allumés)
Patientez jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne de nouveau avant de prendre d'autres photos.

CONTRÔLE D'UNE PHOTO

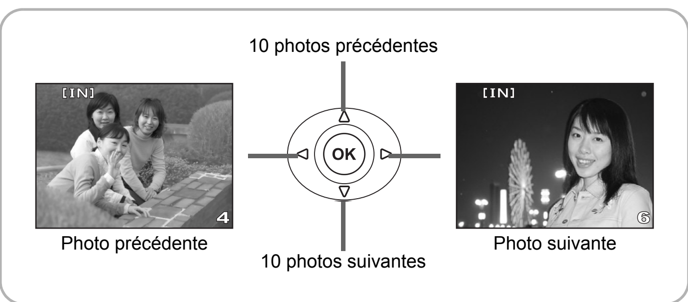
1 Appuyez sur (▶).



- Le voyant vert de l'appareil s'allume et le mode d'affichage est activé. Vous pouvez afficher la dernière photo prise.
- Appuyez sur (📷) lorsque vous êtes prêts à prendre une autre photo.

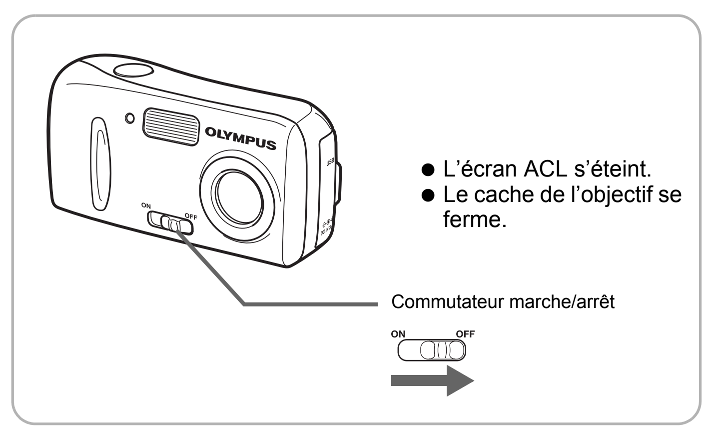
Fr

2 Utilisez la molette de défilement pour afficher la photo souhaitée.



ARRÊT DE L'APPAREIL PHOTO

1 Positionnez le commutateur marche/arrêt sur OFF.



- L'écran ACL s'éteint.
- Le cache de l'objectif se ferme.

Maintenant que vous savez comment prendre une photo et l'afficher, consultez le Manuel Avancé pour connaître d'autres fonctionnalités et applications de l'appareil photo.
Et pour tirer le meilleur profit de vos images numériques, n'oubliez pas d'installer le logiciel OLYMPUS Master se trouvant sur le CD-ROM fourni pour bénéficier d'options d'édition, de stockage et de partage avancées de vos images.

Caractéristiques

Appareil photo

Type d'appareil	:	Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
Système d'enregistrement		
Vue fixe	:	Enregistrement numérique, JPEG (conformément au système DFC (Design rule for Camera File system))
Normes applicables	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vidéo	:	Prise en charge de QuickTime Motion JPEG
Mémoire	:	Mémoire interne (14 Mo) xD-Picture Card (16 à 512 Mo)
Taille d'image	:	2.288 × 1.712 pixels (SHQ) 2.288 × 1.712 pixels (HQ) 1.600 × 1.200 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
Nombre d'images enregistrables		
(avec la mémoire interne)	:	Environ 4 images (SHQ) Environ 14 images (HQ) Environ 27 images (SQ1) Environ 144 images (SQ2)
Nombre de pixels effectifs	:	Environ 4.000.000 pixels
Capteur d'image	:	Capteur d'image CCD à semi-conducteur de 1/2,5 pouces à 4.190.000 de pixels (brut)
Objectif	:	Objectif Olympus 6,1 mm, f2,8 (équivalent à un objectif de 36,7 mm sur un appareil photo 35 mm)
Système de mesure	:	Mesure ESP numérique
Ouverture	:	f2,8, f6,5
Vitesse d'obturation	:	2 à 1/1.500 sec.
Portée de prise de vue	:	0,5 m à ∞ (normal) 0,2 m à 0,5 m (mode gros plan)
Écran ACL	:	Écran couleur à cristaux liquides TFT de 1,5", 85.000 pixels
Mise au point automatique	:	Méthode de détection de contraste
Connecteurs externes	:	Prise d'entrée CC, connecteur USB
Calendrier automatique	:	de 2005 à 2099
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	:	30% à 90% (fonctionnement)/10% à 90% (stockage)
Alimentation	:	Deux piles alcalines AA (R6) ou deux piles NiMH/ Une batterie au lithium (CR-V3)/ Adaptateur secteur Olympus (en option)
Dimensions	:	101 mm (L) × 51,5 mm (H) × 34,5 mm (P) hors saillies
Poids	:	120 g sans batterie ni carte

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

MEMO

- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración.
- Este manual explica las operaciones básicas de fotografiado y reproducción. Para detalles de las funciones, lea el manual avanzado. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Las imágenes presentadas en este manual pueden diferir de sus versiones reales.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo	:	C-170/D-425
Nombre comercial	:	OLYMPUS
Entidad responsable	:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección	:	Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 EE.UU.
Número de teléfono	:	1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

Para los clientes de Europa



La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca “CE” están destinadas a la venta en Europa.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

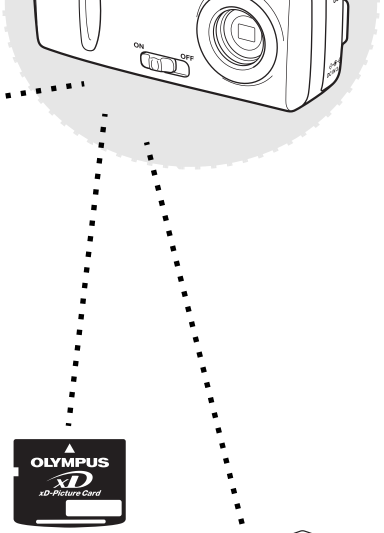
Contenido del manual

Cómo usar la cámara



Usando un ordenador...

Si usa el software OLYMPUS Master en un ordenador, podrá editar, ver e imprimir las fotografías descargadas desde la cámara.



Usando la memoria interna o la tarjeta...

Las fotografías hechas con esta cámara se almacenan en la memoria interna o en una tarjeta xD-Picture Card. Si se almacenan los datos de reserva de impresión con las imágenes en la tarjeta, se podrán imprimir las fotografías en un establecimiento fotográfico o en una impresora compatible con PictBridge.

Usando una impresora...

Con una impresora compatible con PictBridge se pueden imprimir las fotografías directamente desde la cámara.



Usando los botones de acceso directo...

Los botones de acceso directo permiten utilizar funciones como el acceso desde el modo de fotografía al modo de reproducción, el borrado de fotografías o la selección del modo de flash, facilitando el uso de la cámara.

Usando el disco de modo...

El disco de modo sirve para seleccionar la configuración idónea para las condiciones de fotografía de entre 10 modos diferentes.

Usando las teclas de control y el botón (OK)...

Las teclas de control y el botón (OK) sirven para seleccionar y configurar las opciones de los menús, así como para ver las fotografías fotograma a fotograma.

Usando los menús...

En los menús que aparecen en el monitor se seleccionan las funciones relacionadas con la fotografía y la reproducción.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.

Conserve estas instrucciones — Conserve todas las instrucciones de seguridad y de operación para referencia futura.

Respete las advertencias — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.

Siga las instrucciones — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.

Ubicación — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte a la compañía de electricidad local. En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Conexión a masa, polarización — Si este producto se puede usar con un adaptador de CA especificado, el adaptador debe estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada (un enchufe con una hoja más ancha que la otra). Esta función de seguridad permite que el enchufe sea colocado en la toma de corriente de alimentación sólo de una manera. Si no es posible conectar el enchufe en la toma de corriente, retírelo e inviértalo, y luego reinsértelo. Si aun el enchufe no puede ser insertado, contáctese con un electricista para reemplazar la caja de contacto.

Protección del cable de alimentación — El cable de alimentación debe ser colocado de manera que no pueda ser movilizado. Nunca coloque objetos pesados sobre el cable ni lo enrolle alrededor de la pata de mesas o sillas. Mantenga el área de los puntos de conexión del cable de alimentación, toma de corriente y producto, libre de los cables de alimentación de adaptadores de CA o de accesorios.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA especificado, retírelo de la toma de corriente inmediatamente. Para impedir daños causados por oleadas de energía inesperadas, siempre desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y desconéctelo de la cámara cuando no sea utilizado.

Sobrecarga — Nunca sobrecargue con demasiados enchufes las tomas de corriente, cables de extensión, tomas de corriente de regleta u otros puntos de conexión de alimentación.

Objetos extraños, derrame de líquidos — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Reparaciones — Remita toda reparación a personal de servicio cualificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a peligrosos puntos de alto voltaje.

Daños que requieren reparación — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, mientras utiliza el adaptador de CA especificado, desenchúfelo de la toma de corriente y remita la reparación a personal de servicio cualificado:

a) Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
b) El producto ha sido expuesto al agua.
c) El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación por parte del técnico.
d) El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
e) El producto presenta cambios notables en su rendimiento.

Piezas de repuesto — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.

Comprobación de seguridad — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

 **PELIGRO**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
 **ADVERTENCIA**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
 **PRECAUCIÓN**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

Manejo de la cámara

⚠ ADVERTENCIA

● No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.

- Para evitar la provocación de incendio o explosión, nunca utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.

● No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente mayores, niños pequeños, etc.).

- Tenga cuidado cuando tome fotografías con flash a corta distancia. Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos, especialmente cuando tome fotografías de mayores o niños menores. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.

- **Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No apunte la cámara directamente al sol o a luces fuertes.**
  - Para evitar daños a la vista, nunca apunte la cámara directamente al sol o a cualquier otra fuente de luz extremadamente brillante.
- **No toque las baterías (incluidas en algunas zonas) cuando se estén cargando ni el cargador de baterías hasta que la carga haya finalizado y las baterías se hayan enfriado.**
  - Las baterías y el cargador de baterías se recalientan durante la recarga. El adaptador de CA especificado también se recalienta durante el uso prolongado. En esos momentos, pueden causarle quemaduras menores.
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
  - Utilizar o guardar la cámara en lugares polvorientos o húmedos puede resultar en incendios o descargas eléctricas.
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
  - No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo ni lo toque después de haber sido disparado. El flash puede recalentarse y causarle quemaduras menores. Evite usar el flash durante un largo intervalo.
- **No desarme ni modifique la cámara.**
  - Nunca intente desarmar la cámara. Los circuitos internos contienen puntos de alto voltaje que podrían causarle serias quemaduras o choques eléctricos.
- **No permita la caída de agua u objetos extraños en el interior de la cámara.**
  - Si accidentalmente la cámara llegara a caer en el agua, o si se derramara líquido sobre la cámara, interrumpa su uso, deje secar la cámara y luego retire las baterías. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado Olympus más cercano.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Si llegara a percibir algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la cámara durante la operación, desactívela inmediatamente y desconecte el adaptador de CA especificado (si está conectado). Deje la cámara inerte durante unos minutos hasta que se enfríe. Llévela al aire libre, lejos de productos inflamables y retire las baterías cuidadosamente. Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, una vez que podría causar un incendio o quemarle las manos. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado Olympus más cercano.

- **No utilice la cámara con las manos mojadas.**
  - Para evitar descargas eléctricas peligrosas, nunca sostenga ni utilice la cámara con las manos mojadas.
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de baja temperatura.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos – sueltos y provocar daños graves.
- **Utilice únicamente el adaptador de CA especificado por Olympus.**
  - Nunca utilice ningún otro adaptador de CA que no sea lo especificado por Olympus. El uso de un adaptador de CA diferente puede dañar la cámara o la fuente de alimentación, o resultar en accidentes o incendio. Asegúrese de que el adaptador empleado sea destinado para su región o país. Para más información, póngase en contacto con el centro de servicio Olympus más cercano o la tienda de adquisición. Olympus no asumirá ninguna responsabilidad o con respecto a cualquier daño causado por adaptadores de CA no recomendados por Olympus.
- **No dañe el cable de alimentación.**
  - Nunca tire ni modifique el cable de alimentación del adaptador de CA o accesorios. Asegúrese de coger firmemente sólo el enchufe durante la inserción y retiro de la toma de corriente. Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara y póngase en contacto con el centro de servicio Olympus más cercano o la tienda de adquisición, en los siguientes casos:
    - Si el cable de alimentación se recalienta o despide humos u olores extraños.
    - Si el cable de alimentación es cortado o dañado o si ocurre un fallo de contacto del enchufe.

Precauciones acerca del uso de las pilas

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de las pilas, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

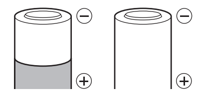
⚠ PELIGRO

- Cuando utilice pilas de NiMH (incluidas en algunas zonas), use únicamente pilas de NiMH y la unidad de recarga de marca Olympus.
- Nunca caliente ni incinere las pilas.
- Tome precauciones al transportar o guardar las pilas a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las pilas en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las pilas o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las pilas. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Nunca intente conectar una pila directamente a una toma de corriente, ni a un encendedor de vehículo.
- Si el fluido de la pila penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las pilas fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una pila accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

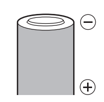
⚠ ADVERTENCIA

- Conserve las pilas siempre secas. Nunca permita que entren en contacto con agua dulce o salada.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de las pilas, o que causen incendio o explosión, utilice únicamente las pilas recomendadas para este producto.
- Nunca intente recargar las pilas alcalinas, pilas de litio o las pilas de litio CR-V3.
- Nunca mezcle las pilas (pilas nuevas con usadas, pilas cargadas con descargadas, pilas de distinta marca o capacidad, etc.).
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones. Nunca coloque la pila con sus terminales +/– invertidos. Nunca coloque la pila en el compartimiento de baterías forzadamente.
- No utilice pilas que no están cubiertas con lamina aislante o cuya lamina está rasgada, ya que puede causar pérdida de fluido, incendio o lesiones. No use tales pilas aunque sean adquiridas en esta condición.

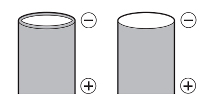
- **Las siguientes pilas AA no pueden ser utilizadas.**



Pilas parcialmente cubiertas o no cubiertas totalmente por una hoja aislante.



Pilas con terminales ⊖ en relieve, pero no cubiertos por una hoja aislante.



Pilas con terminales planos, pero no completamente cubiertos por una hoja aislante (Tales pilas no pueden ser usadas aunque los terminales ⊖ estén parcialmente cubiertos).

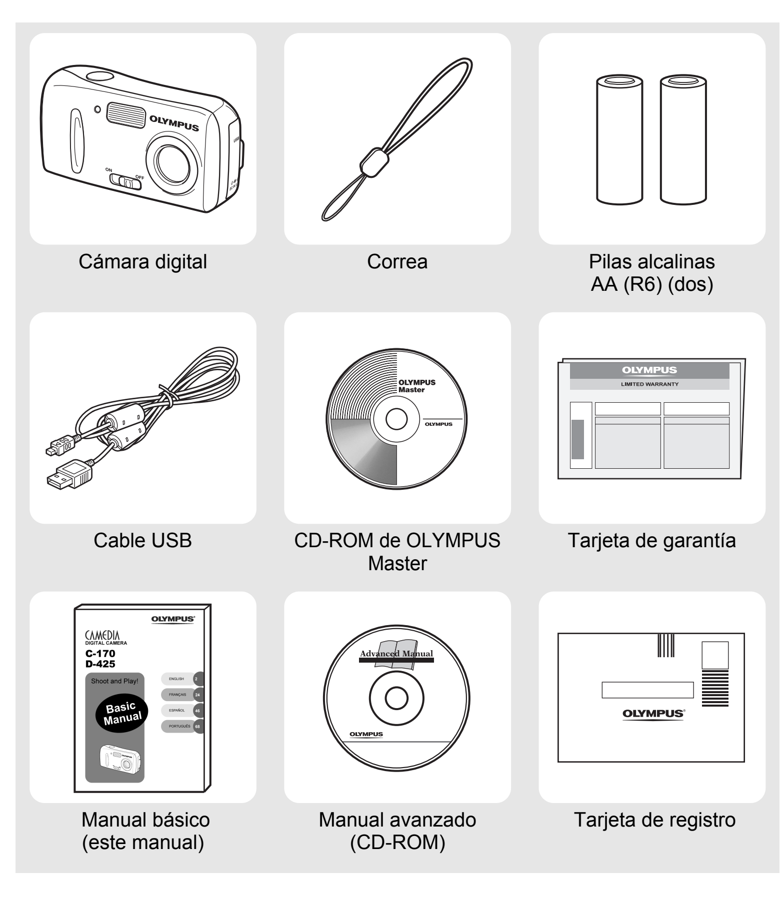
- Si las pilas de NiMH (incluidas en algunas zonas) no se recargan dentro del tiempo especificado, interrumpa la recarga de las mismas y no las use.
- No utilice una pila si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de las pilas, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara y consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado Olympus. El uso continuo de la cámara puede resultar en incendio o choques eléctricos.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca intente modificar el compartimiento de baterías de la cámara, ni inserte nada (excepto la pila recomendada) en el compartimiento de pilas.
- Nunca exponga la pila a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la pila atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las pilas pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no las retire inmediatamente después de utilizar la cámara.

DESEMBALAJE DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

Si nota que falta o está dañado algún componente, diríjase al sitio donde compró el producto.

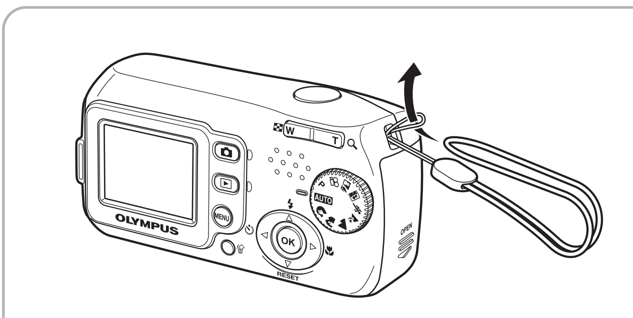


El contenido puede variar dependiendo del sitio en el que se compró la cámara.

Es

Fijación de la correa

1 Fije la correa tal como se muestra.



- Tense la correa de manera que quede tirante y no se suelte.

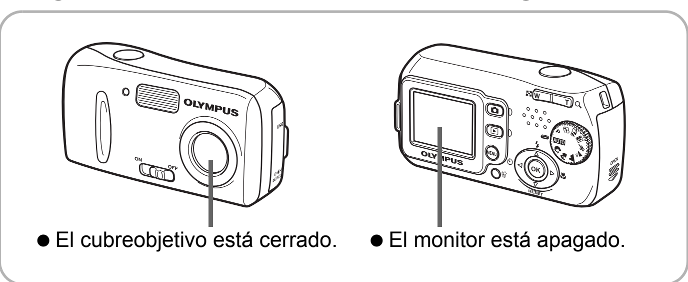


Nota

- Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara, puesto que podría quedar enganchada en los objetos dispersos y causar daños de gravedad.
- Fije la correa correctamente, tal como se muestra arriba. Olympus no se hace responsable de ningún daño provocado si se suelta la correa por no estar bien fijada.

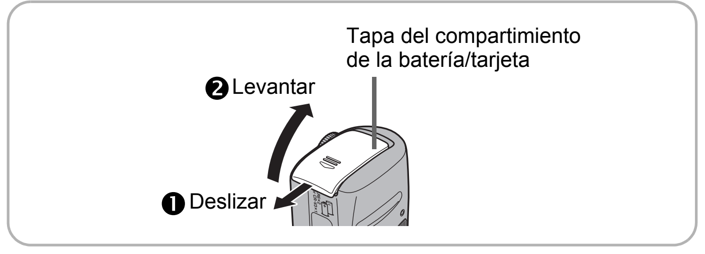
COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

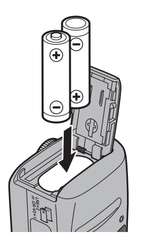


- El cubreobjetivo está cerrado.
- El monitor está apagado.

2 Abrir la tapa del compartimiento de la batería/ tarjeta.



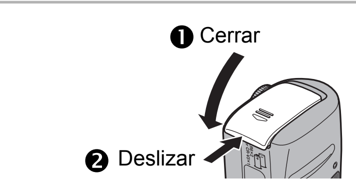
3 Inserte las pilas.



- La dirección de inserción de las pilas se indica en el compartimiento de la batería y en la parte inferior de la cámara.

Es

4 Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.



- Presione hacia abajo en el centro de la tapa al deslizarla.

La batería

Además de las pilas suministradas, esta cámara puede utilizar los siguientes tipos de pilas. Elija la fuente de alimentación más adecuada a la situación.

● Pilas alcalinas AA (R6)

Cuando necesite pilas con urgencia, podrá usar pilas alcalinas AA (R6), ya que pueden adquirirse fácilmente en cualquier lugar. Sin embargo, el número de fotografías que se pueden tomar varía de forma considerable dependiendo del fabricante de las pilas, de las condiciones de disparo de la cámara, etc.
Esta cámara utiliza dos pilas alcalinas AA (R6).

● Pilas NiMH (Pilas recargables)

Las pilas NiMH de Olympus son recargables y económicas. Sin embargo, al cargar las pilas repetidamente antes de agotar su capacidad, se acorta gradualmente la vida útil de las pilas por cada nueva carga. Las pilas no están totalmente cargadas en el momento de su adquisición. Antes de usarlas, cárguelas con el cargador de pilas especificado por Olympus. Para más información, consulte el manual de instrucciones del cargador.
Esta cámara usa dos pilas NiMH.

● Batería de litio (CR-V3)

La batería de litio CR-V3 de Olympus tiene una duración prolongada, por lo que se puede usar la cámara durante más tiempo que con las pilas alcalinas. Sin embargo, no se puede recargar. No retire la etiqueta de la batería.

- Al instalar la batería, es probable que resulte difícil cerrar el compartimiento de la batería/tarjeta. Presione con firmeza hacia abajo la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta y deslícela para cerrarla.

Esta cámara usa una batería de litio.

Importante

No se pueden usar pilas de manganeso (zinc-carbón).

Es



Nota

- El consumo de energía de la cámara varía dependiendo de qué funciones se estén utilizando.
- En las condiciones que se describen a continuación se consume energía sin parar, por lo que las pilas se gastan antes.
  - Cuando se deja el monitor en el modo de reproducción durante un tiempo prolongado.
  - Cuando se presiona a medias el botón obturador en el modo de fotografía y se activa el enfoque automático.
  - Cuando la cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- La duración de las pilas podría variar según el tipo de pila, el fabricante, las condiciones de fotografía, etc.
- Si se usan pilas gastadas o pilas alcalinas, la cámara podría apagarse sin mostrar el aviso de batería baja.

ENCENDIDO DE LA CÁMARA

1 Sitúe el disco de modo en AUTO y deslice el interruptor de encendido hasta ON.

Lámpara naranja

Interruptor de encendido

Disco de modo

Modo de fotografía

Indicación de verificación de la batería

- Se abre el cubreobjetivo.
- Se enciende el monitor.
- Se enciende la lámpara naranja de la cámara.

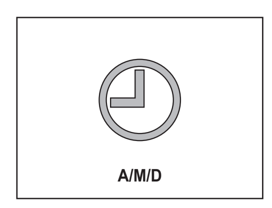


Nota

- Para ahorrar energía, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos 30 segundos de inactividad. La cámara se vuelve a activar en cuanto se presiona el botón obturador o (📷).
- 30 minutos después de que la cámara entre en el modo de reposo, la cámara se apaga de forma automática. Enciéndala si desea utilizarla.
- Si la cámara se utiliza sin parar durante un período de tiempo prolongado, su temperatura interna puede subir. En tal caso, puede que se apague automáticamente. Espere antes de volver a utilizarla.

Al encender la cámara por primera vez

Ajuste de la fecha y la hora



Al utilizar la cámara por primera vez aparece [A/M/D] pidiéndole que ajuste la fecha y la hora. Consulte el apartado “Ajuste de la fecha y la hora” en el capítulo 5 del Manual avanzado. La cámara funcionará aunque no se efectúe este ajuste.

Idiomas disponibles en la cámara

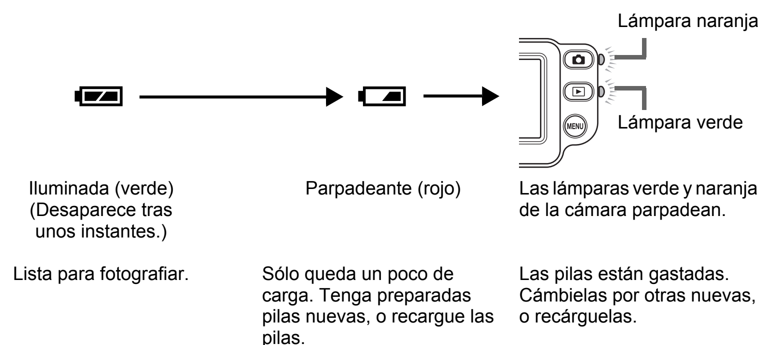


Los idiomas disponibles pueden variar dependiendo del sitio en el que se compró la cámara. Las instrucciones de este manual y del Manual avanzado se aplican a las pantallas de la cámara en español. Consulte el apartado “Selección de un idioma” en el capítulo 5 del Manual avanzado.

Es

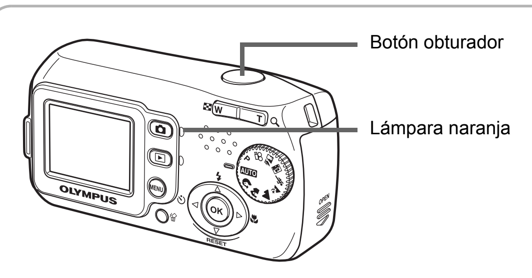
Carga de las pilas

La indicación de verificación de la batería cambia dependiendo de la carga restante.



CÓMO HACER UNA FOTOGRAFÍA

1 Componga la fotografía.



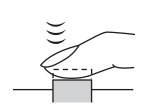
Marca de objetivo de enfoque automático (AF)



- Sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto utilizando el monitor.
- Las fotografías hechas se almacenan en la cámara.

[IN]: Indica que las fotografías se graban en la memoria interna de la cámara.

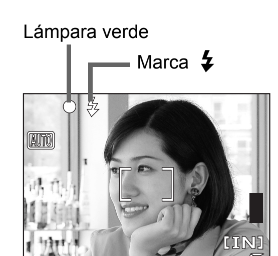
2 Enfoque el sujeto.



- Mantenga presionado a medias el botón obturador.

Lámpara verde

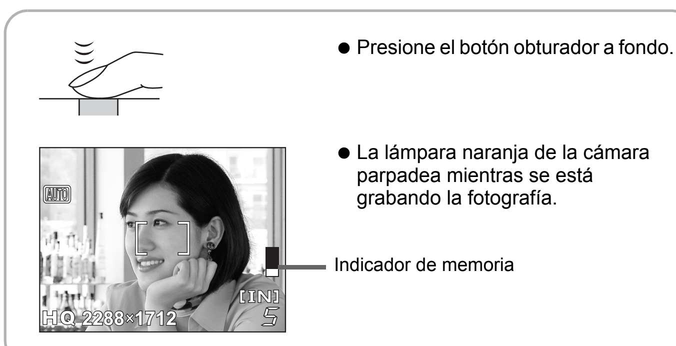
Marca ⚡



- Cuando se bloquean el enfoque y la exposición (Bloqueo de enfoque), se enciende la lámpara verde en el monitor.
- La marca ⚡ se ilumina cuando el flash está a punto de disparar.

Es

3 Haga la fotografía.



- Presione el botón obturador a fondo.
- La lámpara naranja de la cámara parpadea mientras se está grabando la fotografía.



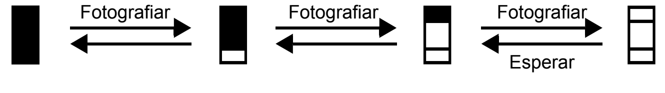
Nota

- Presione con suavidad el botón obturador. Si se presiona con fuerza, la cámara podría moverse y la fotografía saldría borrosa.
- Las fotografías grabadas se almacenan en la tarjeta con independencia de que se apague la cámara o de que se cambien o se extraigan las pilas.
- Nunca abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta retire las pilas ni desconecte el adaptador de CA mientras la lámpara naranja está parpadeando. Si lo hace, se perderán las fotografías que tiene almacenadas y no se podrán almacenar las fotografías recién capturadas.
- Si realiza fotografías con un contraluz intenso, la zona en sombras de la imagen podría aparecer coloreada.

Es

Indicador de memoria

Cada vez que se presiona el botón obturador, el indicador de memoria se enciende indicando que la fotografía que se acaba de hacer se está grabando. El indicador de memoria cambia según el número de fotografías que esté procesando la cámara. Este indicador no se muestra mientras se están grabando vídeos.



Antes de hacer alguna fotografía (desactivado)

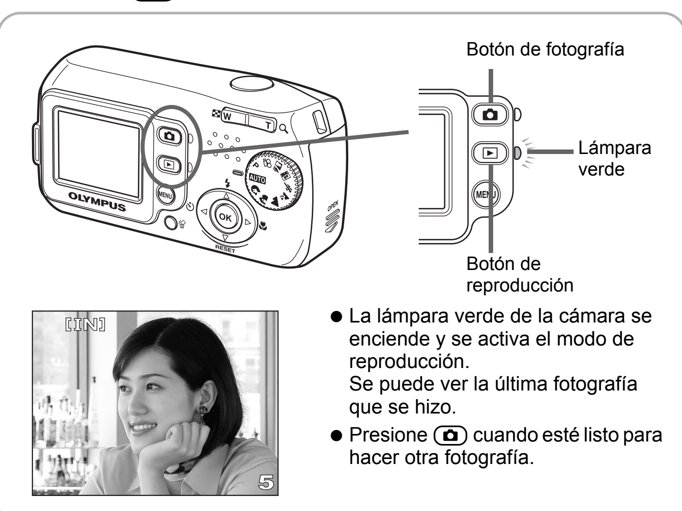
Tras hacer una fotografía (iluminado)

Después de varias fotografías (iluminado)

Máximo alcanzado (todo iluminado)
Antes de hacer más fotografías, espere a que se vuelva a apagar el indicador.

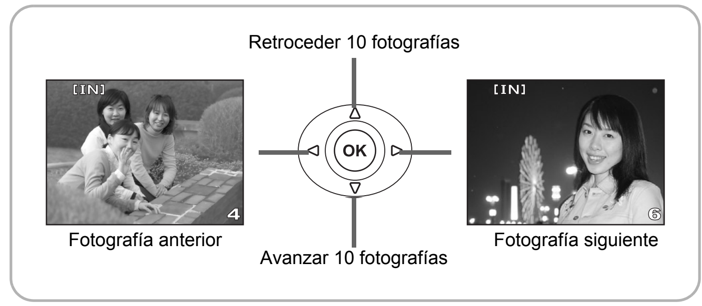
CÓMO REVISAR UNA FOTOGRAFÍA

1 Presione (▶).



- La lámpara verde de la cámara se enciende y se activa el modo de reproducción.
  Se puede ver la última fotografía que se hizo.
- Presione (📷) cuando esté listo para hacer otra fotografía.

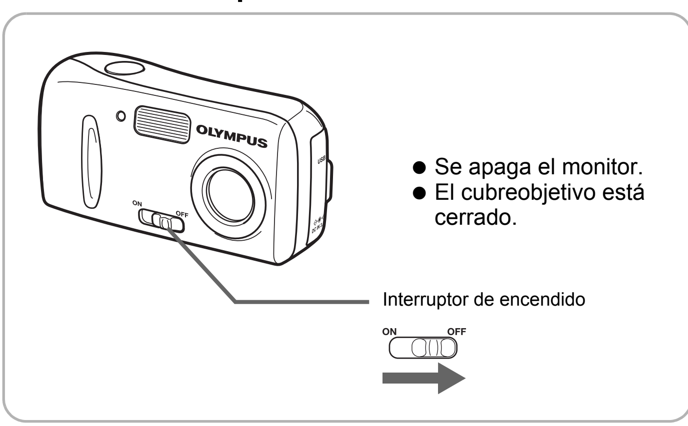
2 Utilice las teclas de control para mostrar la fotografía que desee.



Es

APAGADO DE LA CÁMARA

1 Deslice el interruptor de encendido hasta OFF.



- Se apaga el monitor.
- El cubreobjetivo está cerrado.

Es

Ahora que ha aprendido a fotografiar y a reproducir las fotografías, consulte el Manual Avanzado para conocer funciones adicionales de la cámara.
Y para sacar el mayor partido de sus imágenes digitales, no se olvide de instalar el software OLYMPUS Master que se incluye en el CD-ROM adjunto para editar, almacenar y compartir mejor las imágenes.

Especificaciones

Cámara

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y visualización)
Sistema de grabación		
Fotografía	:	Grabación digital, JPEG (de acuerdo con las Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara (DCF))
Estándares aplicables	:	Exif 2.2, Formato de Reserva de Impresión Digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vídeo	:	Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	:	Memoria interna (14 MB) xD-Picture Card (16 - 512 MB)
Tamaño de imagen	:	2.288 × 1.712 píxeles (SHQ) 2.288 × 1.712 píxeles (HQ) 1.600 × 1.200 píxeles (SQ1) 640 × 480 píxeles (SQ2)
Núm. de fotografías almacenables		
(cuando se usa la memoria interna)	:	Aprox. 4 cuadros (SHQ) Aprox. 14 cuadros (HQ) Aprox. 27 cuadros (SQ1) Aprox. 144 cuadros (SQ2)
Núm. de píxeles efectivos	:	Aprox. 4.000.000 píxeles
Elemento captador de imágenes	:	Elemento captador de imágenes CCD de estado sólido, de 1/2.5", 4.190.000 píxeles (brutos)
Objetivo	:	Objetivo Olympus de 6,1 mm, f2,8 (equivalente a un objetivo de 36,7 mm en una cámara de 35mm)
Sistema fotométrico	:	Medición ESP digital
Abertura	:	f2,8, f6,5
Velocidad de obturación	:	2 a 1/1.500 seg.
Alcance de fotografía	:	0,5 m a ∞ (normal) 0,2 m a 0,5 m (modo macro)
Monitor	:	Pantalla LCD TFT a color de 1,5", 85.000 píxeles
Enfoque automático	:	Método de detección de contraste
Conector exterior	:	Jack DC-IN, conector USB
Sistema de calendario automático	:	2005 hasta 2099
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	:	30% a 90% (funcionamiento)/10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Dos pilas alcalinas AA (R6) o dos pilas NiMH/ una batería de litio (CR-V3)/ Adaptador de CA de Olympus (opcional)
Dimensiones	:	101 mm (An.) × 51,5 mm (Al.) × 34,5 mm (Pr.) excluyendo los salientes
Peso	:	120 g sin la batería ni la tarjeta

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

MEMO

- Agradecemos ter adquirido uma câmara digital Olympus. Antes de começar a usar a nova câmara, leia atentamente estas instruções para usufruir de um excelente desempenho da câmara, permitindo uma longa duração.
- Este manual explica o essencial da fotografia e reprodução. Para obter informações sobre as funções, ler atentamente o manual avançado. Manter o manual em local seguro para uma futura consulta.
- Recomendamos que faça alguns disparos de teste antes de fotografar imagens importantes.
- As imagens sobre o ecrã ou a câmara visualizados no presente manual, foram criadas durante as fases de desenvolvimento, podendo ser diferentes do produto real.

Para Clientes na América do Norte e do Sul

Para Clientes nos EUA

Declaração de Conformidade
Modelo Número : C-170/D-425
Nome Comercial : OLYMPUS
Parceiro Responsável : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Morada : Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 EUA
Telefone Número : 1-631-844-5000

Testada Em Conformidade Com O Standard FCC
PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC. O seu funcionamento está sujeito a duas condições:
(1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência.
(2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

Para Clientes no Canadá

Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de Interferências.

Para Clientes na Europa



A marca “CE” indica que este produto está em conformidade com os requisitos de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor na Europa. As câmaras com marca “CE” são destinadas à comercialização na Europa.

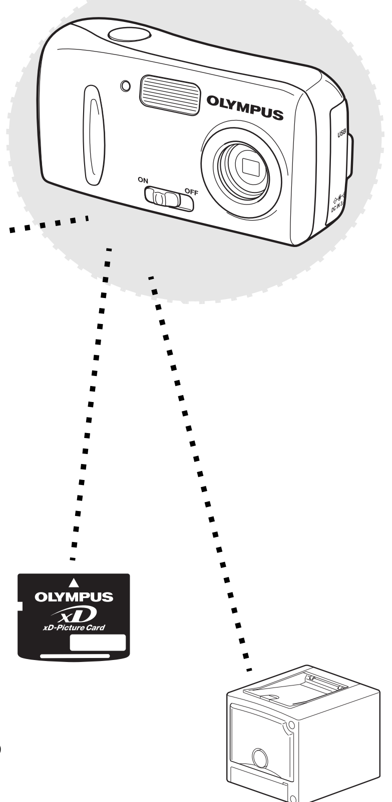
Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computers Inc.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF (“Design Rule for Camera File System”) estipulados pela JEITA (“Japan Electronics and Information Technology Industries Association”).

Índice do manual

Po

Como usar a câmara



Usar um computador...

Usar o software OLYMPUS Master no seu computador permite-lhe editar, visualizar e imprimir as imagens transferidas da sua câmara.

Usar a memória interna ou o cartão...

As imagens fotografadas nesta câmara são armazenadas na memória interna ou num xD-Picture Card. Ao armazenar os dados de reserva impressa com as imagens no cartão, pode imprimir imagens num laboratório fotográfico ou numa impressora compatível com PictBridge.

Usar uma impressora...

Com uma impressora compatível com PictBridge, pode imprimir imagens directamente da sua câmara.



Usar os botões directos...

Os botões directos permitem-lhe efectuar funções como alternar entre o modo fotografia e o modo reprodução, eliminar as imagens ou definir o modo de flash, facilitando o manuseamento da câmara.

Usar o selector de modo...

O selector de modo permite-lhe seleccionar as definições ideais para as condições fotográficas de entre 10 modos diferentes.

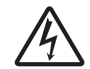
Usar o selector em cruz e o ícone (OK) ...

O selector em cruz e o botão (OK) destinam-se a seleccionar e definir as opções de menu bem como visualizar imagens, uma a uma.

Usar os menus...

As funções relacionadas com a fotografia e reprodução são definidas a partir dos menus visualizados no ecrã.

Precauções de Segurança



CUIDADO

NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COSTAS), NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.



O símbolo de relâmpago dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes não isoladas de alta voltagem, com carga suficiente para produzir choques eléctricos.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes importantes para o funcionamento e de manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.

ATENÇÃO!
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

Precauções Gerais

Leia todas as instruções — Antes de utilizar um aparelho, leia todas as instruções de funcionamento.

Guarde esta instruções — Guarde todas as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.

Atenção aos Avisos — Leia cuidadosamente e siga todos os avisos que aparecem no produto e os que estão descritos nas instruções.

Siga as instruções — Siga todas as instruções que acompanham este produto.

Limpeza — Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Nunca use para limpar nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.

Acessórios — Para sua segurança e evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.

Água e humidade — Nunca utilize este produto perto da água (banheira, banca da cozinha, lavandaria, superficies molhadas, piscinas ou à chuva). Para consultar as precauções sobre os produtos com características à prova de água, deve ler atentamente a respectiva secção nos manuais dos produtos.

Localização — Para evitar danos no produto e evitar danos próprios, nunca coloque este produto em superficies instáveis. Monte-o apenas em aparelhos estáveis, como por exemplo, um tripé. Siga as instruções descritas e utilize apenas aparelho recomendados pelo fabricante.

Fonte de alimentação — Ligue este aparelho à fonte de alimentação designa para ele. Se não tiver a certeza sobre o tipo de corrente eléctrica utilizada na sua casa, consulte a sua Companhia de Electricidade. Para utilizar este produto com pilhas, consulte o manual de instruções.

Polarização — Se este produto poder ser usado com o adaptador de CA opcional, o adaptador está equipado com uma ficha para corrente alternada (uma ficha com um perno mais largo do que o outro). Esta característica de segurança permite que a ficha seja introduzida de uma só forma na tomada de parede. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, retire-a, mude de posição e coloque-a novamente. Se a ficha continuar a não entrar, contacte um electricista para resolver o problema.

Protecção do cabo de alimentação — O cabo de alimentação não deve estar colocado em locais por onde passem pessoas. Nunca coloque objecto pesados sobre o cabo, nem o enrole à volta das pernas da mesa ou cadeira. Mantenha a área circundante das extremidades do cabo, livre de ondas magnéticas.

Relâmpagos — Se houver uma tempestade durante a utilização do adaptador de CA opcional, desligue-o imediatamente da tomada de parede para evitar estragos inesperados. Quando não estiver a utilizar a câmara desligue-a sempre do adaptador de CA.

Sobrecarga — Nunca ligue tomadas, extensões e outras ligações, a uma só tomada de parede.

Objectos estranhos e Salpicos — Para evitar danos causados por fogo ou curto-circuito, devido ao contacto com pontos de alta voltagem, nunca introduza objectos metálicos neste produto. Nunca use este produto em locais onde haja perigo de salpicos.

Calor — Nunca use ou guarde este produto perto de uma fonte de calor, tais como, radiador, aquecedor, ou qualquer tipo de equipamento ou ferramentas que produza calor, incluindo amplificadores de som.

Assistência — Entregue a assistência a pessoal especializado. Tenha cuidado ao remover tampas ou a desmontar o produto, porque existem pontos de alta voltagem no seu interior.

Danos que requerem serviços especiais — Se notar algumas das situações a seguir descritas quando está a usar o adaptador de CA, desligue-o e contacte os serviços especializados:

a) Derramamento de líquidos ou queda de qualquer outro objecto sobre o produto.
b) O produto foi exposto à água.
c) O produto não funciona normalmente apesar de ter seguido as instruções do manual. Ajuste apenas os controlos descritos em instruções de funcionamento. Se as indicações não forem as correctas, a avaria originada pode requerer uma reparação maior pelos serviços técnicos qualificados.
d) O produto caiu ou tem algum dano.
e) O produto mostra alguma alteração no seu funcionamento.

Substituição de Partes — Quando há a necessidade de substituir qualquer parte certifique-se que o serviço de reparação utiliza peças originais, como recomendado pela fabrica. A substituição por peças não autorizadas pode resultar em fogo, curto-circuito ou originar outro tipo de danos.

Verificação de Segurança — Após um serviço de assistência técnica ou reparação, peça para ser realizado um teste para confirmar o bom funcionamento do produto.

 **PERIGO**	Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.
 **ADVERTÊNCIA**	Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.
 **PRECAUÇÃO**	Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.

Po

Manuseamento da Câmara

 ADVERTÊNCIA

● **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**

- Para evitar causar incêndio ou explosão, nunca utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.

● **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**

- Tenha cuidado quando fizer fotografias com flash a curta distância. Quando disparar o flash, deverá manter uma distância de 1 m dos olhos do sujeitos, especialmente quando tire fotografias de crianças e menores. O disparo muito perto dos olhos pode causar perda de visão momentânea.

● **Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**

- Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
  - Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
  - Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
  - Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de outra criança.
  - Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.

● **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**

- Para evitar danos nos olhos, nunca aponte a câmara directamente para luzes fortes ou para o sol.

● **Não toque nas pilhas (incluídas em algumas áreas) nem no carregador antes de terminar o carregamento e as pilhas tiverem arrefecido.**

- As pilhas e o carregador aquecem durante o carregamento. Em utilizações prolongadas, o adaptador de corrente alterna também fica quente. Nestas situações, podem ocorrer pequenas queimaduras.

● **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**

- A utilização da câmara em locais com pó ou humidade pode originar incêndio ou choques eléctricos.

● **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**

- Não tape o flash com a mão quando está a fotografar com flash, nem toque no flash depois do disparo, pois pode fazer pequenas queimaduras. Evite usar o flash por longas séries de disparos.

● **Não tente desmanchar ou modificar a câmara.**

- Nunca tente desmanchar a câmara. Os circuitos internos tem pontos de alta voltagem que podem causar graves queimaduras ou choques eléctricos.

● **Não deixe entrar em contacto com a câmara água ou objectos estranhos.**

- Se a câmara cair acidentalmente na água ou derramar líquidos na câmara, desligue-a e retire as pilhas imediatamente e enxugue-a bem. De seguida, contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos.

⚠ PRECAUÇÃO

● **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**

- Se sentir algum cheiro, ruído ou fumo estranho ao redor da câmara durante a operação, desactive-a imediatamente – e desligue o adaptador de CA opcional (se estiver ligado). Deixe a câmara inerte durante alguns minutos até que arrefeça. Deixe-a ao ar livre, longe de produtos inflamáveis e retire as pilhas cuidadosamente. Nunca retire as pilhas com as mãos descobertas, uma vez que poderá causar um incêndio e queimar as mãos. Contacte os serviços técnicos autorizados Olympus mais próximos.

● **Não utilize a câmara com as mãos molhadas.**

- Para evitar choques eléctricos perigosos, nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.

● **Não deixar a câmara em locais onde possa estar sujeita a elevadas temperaturas.**

- Caso contrário, as peças da câmara podem deteriorar-se e, em algumas circunstâncias, provocar incêndio na câmara. Não usar o carregador ou o adaptador de CA se estiver coberto (como com um cobertor). Caso contrário, pode provocar sobreaquecimento ou fogo.

● **Manusear a câmara com cuidado de modo a evitar uma queimadura provocada por baixas temperaturas.**

- Quando a câmara contém peças metálicas, pode ocorrer o sobre-aquecimento das mesmas, resultando em queimaduras de baixa temperatura. Ter em atenção o seguinte:
  - Quando usada durante um longo período, a câmara ficará quente. Se continuar a segurar a câmara nesta condição, pode ocorrer uma queimadura de baixa temperatura.
  - Em locais sujeitos a temperaturas extremamente frias, a temperatura do corpo da câmara pode ser inferior à temperatura ambiente. Se possível, usar luvas ao manusear a câmara a baixas temperaturas.

● **Tenha cuidado com a correia.**

- Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, é fácil enlaçar em objectos soltos e causar sérios danos.

● **Utilize apenas o adaptador de CA fornecido ou especificado pela Olympus.**

- Nunca utilize outro adaptador de CA que não seja o fornecido ou especificado pela Olympus. O uso de um adaptador de CA diferente pode danificar a câmara ou a fonte de alimentação ou originar um acidentes ou incêndio. Assegure-se que o adaptador utilizado é o indicado para a sua região ou pais. Para mais informações, contacte os serviços técnicos da Olympus mais próximos ou o local de aquisição do equipamento. A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem dá garantia a danos causados por adaptador de CA que não sejam os recomendados pela Olympus.

● **Não danifique o cabo de alimentação do adaptador de corrente.**

- Nunca tire ou modifique o cabo de alimentação do adaptador de CA ou acessórios. Assegure-se que a ficha está seguramente presa durante a inserção e remoção da tomada da corrente. Interrompa imediatamente o uso da câmara e contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos ou o local de aquisição, nos seguintes casos:
  - Se o cabo de alimentação aquecer demasiado ou libertar fumo ou cheiros estranhos.
  - Se o cabo de alimentação está cortado ou danificado ou se ocorrer uma falha no contacto na ficha.

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.



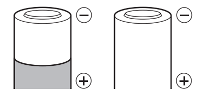
PERIGO

- Quando utiliza pilhas NiMH (incluídas em algumas áreas), use apenas pilhas de NiMH e carregador da marca Olympus.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agrafos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respectivas ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modifica-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Nunca tente conectar uma pilha directamente a uma tomada eléctrica, nem à tomada de isqueiro do carro.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças menores. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

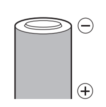
⚠ ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas. Nunca permita que entrem em com água doce ou salgada.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento ou que provoquem incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Nunca misture as pilhas (novas com usadas, carregadas com descarregadas, de diferentes marcas ou capacidade, etc.).
- Nunca tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou as pilhas de lítio CR-V3.
- Introduza cuidadosamente as pilhas, tal como se descreve no manual de instruções. Nunca coloque as pilhas com os terminais +/– invertidos. Nunca force a entrada das pilhas no respectivo compartimento.
- Não utilize pilhas sem a protecção isoladora ou com a protecção danificada, porque pode derramar líquido, originar incêndio ou lesões. Mesmo que tenha adquirido as pilhas nesse estado, não as utilize.

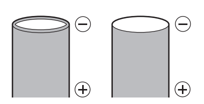
- **As seguintes pilhas tipo AA (R6) não podem ser utilizadas.**



Pilhas parcialmente cobertas ou sem a cobertura da protecção isoladora.



Pilhas com os terminais ⊖ em relevo, mas sem a protecção isoladora.



Pilhas com os terminais rasos, mas não completamente cobertos pela protecção isoladora. (Tais pilhas não podem ser utilizadas mesmo que os terminais ⊖ estejam parcialmente cobertos.)

- Se as pilhas de NiMH (incluídas em algumas áreas) não recarregarem dentro do tempo especificado, interrompa a recarga e não as utilize.
- Não usar uma pilha se estiver rachada ou partida.
- Se ocorrerem fugas de líquido, descoloração ou deformação das pilhas, ou qualquer outra anormalidade durante a operação, interrompa o uso da câmara e consulte o seu distribuidor ou um serviço técnico autorizado Olympus. Se continuar a usar a câmara, pode originar incêndio ou choque eléctrico.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave de imediato a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca tente modificar o compartimento das pilhas da câmara, nem insira nada (excepto as pilhas recomendadas) no compartimento das pilhas.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

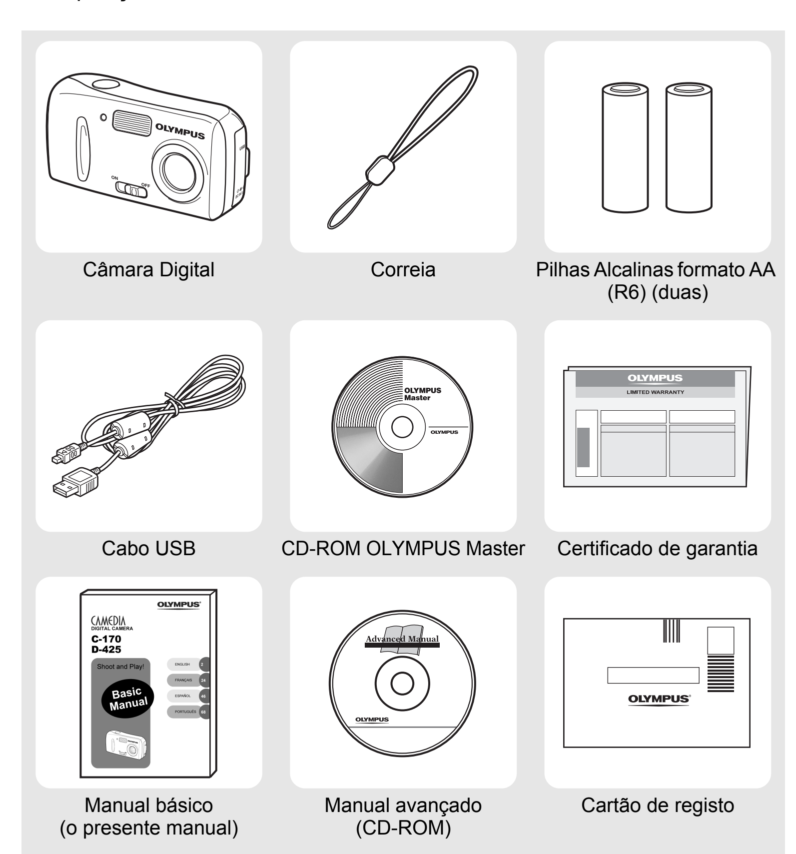
Po

⚠ PRECAUÇÃO

- Antes de colocar as pilhas, inspeccione-as com atenção para verificar se não têm fugas de líquido, descoloração, deformação ou outra qualquer anormalidade.
- As pilhas podem aquecer durante o uso prolongado. Para evitar queimaduras menores, não as retire imediatamente depois de utilizar a câmara.

REMOVER O CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Se algum dos itens estiver danificado ou em falta, deve contactar o local de aquisição.



Câmara Digital | Correia | Pilhas Alcalinas formato AA (R6) (duas)

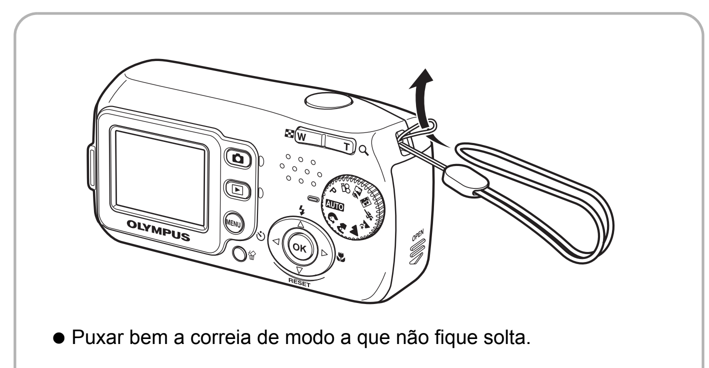
Cabo USB | CD-ROM OLYMPUS Master | Certificado de garantia

Manual básico (o presente manual) | Manual avançado (CD-ROM) | Cartão de registo

O conteúdo pode variar mediante a área onde adquiriu esta câmara.

Colocar a correia

1 Colocar a correia conforme indicado.



- Puxar bem a correia de modo a que não fique solta.

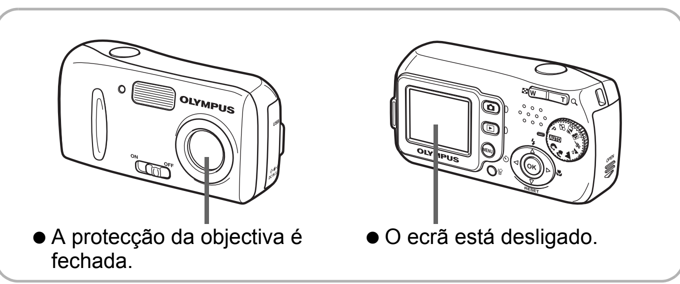


Nota

- Ao transportar a câmara tenha atenção à correia, pois pode facilmente ficar presa em objectos soltos, provocando ferimentos ou danos materiais.
- Colocar a correia correctamente conforme indicado anteriormente. A Olympus não se responsabiliza por danos resultantes da correia se soltar, devido à sua colocação incorrecta.

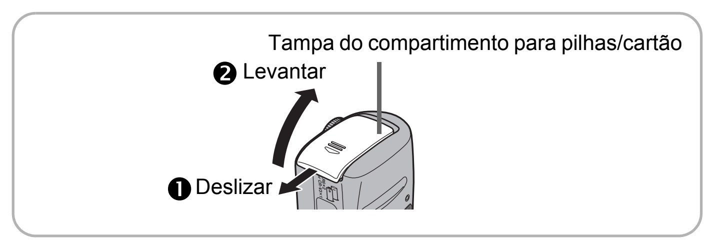
COLOCAR AS PILHAS

1 Certificar-se que a câmara está desligada.

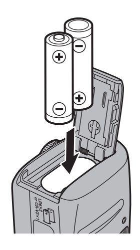


- A protecção da objectiva é fechada.
- O ecrã está desligado.

2 Abrir a tampa do compartimento para pilhas/ cartão.



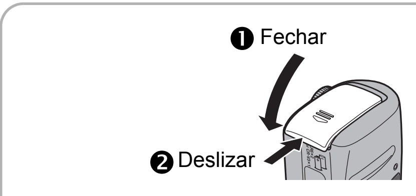
3 Introduzir as pilhas.



- A direcção de inserção das pilhas está indicada no compartimento para pilhas e na parte inferior da câmara.

Po

4 Fechar a tampa do compartimento para pilhas/cartão.



- Pressionar no centro da tampa ao deslizar.

A pilha

Para além das pilhas fornecidas com a câmara, podem-se usar os seguintes tipos de pilhas. Seleccionar a fonte de alimentação adequada à situação.

● Pilhas alcalinas formato AA (R6)

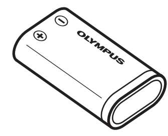
Quando precisar urgentemente de pilhas, pode usar pilhas alcalinas formato AA (R6), que podem ser obtidas em qualquer local. Contudo, o número de imagens fotografadas varia consideravelmente mediante o fabricante de pilhas, as condições fotográficas, etc. Esta câmara usa duas pilhas alcalinas de formato AA (R6).

● Pilhas NiMH (pilhas recarregáveis)

As pilhas NiMH da Olympus são recarregáveis e económicas. Contudo, continuar a carregar as pilhas antes de estarem totalmente gastas, diminuirá gradualmente a duração das pilhas por carga. As pilhas não vêm carregadas de origem. Antes de usar as pilhas, deve carregá-las com o carregador de pilhas especificado pela Olympus. Para obter mais informações, consultar o manual de instruções fornecido com o carregador. Esta câmara usa duas pilhas NiMH.

● Conjunto de pilhas de lítio (CR-V3)

O conjunto de pilhas de lítio CR-V3 da Olympus possui uma longa duração permitindo usar a câmara mais tempo do que as pilhas alcalinas. Contudo, estas não podem ser recarregadas. Não remover a etiqueta no conjunto de pilhas.



- Ao colocar o pack da pilha, a tampa do compartimento para pilhas/cartão pode ser difícil de fechar. Pressionar bem a tampa do compartimento para pilhas/cartão e deslizá-la até fechar.

Esta câmara usa um conjunto de pilhas de lítio.

Importante

Não é possível usar pilhas de Manganésio (zinco-carbono).

Po



Nota

- O consumo de energia da câmara varia mediante as funções usadas.
- A energia é gasta continuamente perante as condições descritas em seguida, fazendo com que as pilhas se gastem rapidamente.
  - Quando o ecrã se encontra ligado no modo de reprodução durante um longo período.
  - O disparador é premido até meio repetidamente no modo fotografia, activando o autofoco.
  - A câmara é ligada a um computador ou impressora.
- A duração das pilhas pode variar mediante o tipo de pilhas, o fabricante, as condições fotográficas, etc.
- A utilização de pilhas gastas ou pilhas alcalinas pode fazer com que a câmara se desligue sem exibir o aviso de pilha fraca.

LIGAR A CÂMARA

1 Colocar o selector de modo em AUTO e deslizar o botão de ligação para ON (ligado).

Luz laranja

Botão de ligação

Selector de modo

Modo fotografia

Indicador de carga da pilha

- A protecção da objectiva abre-se.
- O ecrã liga-se.
- A luz laranja na câmara acende-se.



Nota

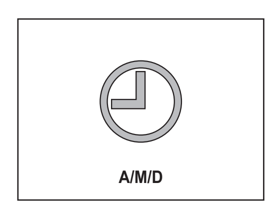
- Para poupar energia da pilha, a câmara entra no modo de descanso e interrompe o funcionamento, 30 segundos depois de estar inactiva. A câmara activa-se novamente logo que premir o disparador ou (📷).
- 30 minutos depois da câmara entrar no modo descanso, a câmara desliga-se automaticamente. Ligar a câmara para começar a usá-la.
- Se a câmara for usada continuamente durante um longo período, a temperatura interna da câmara pode aumentar. Nestes casos, a energia pode terminar automaticamente. Aguardar antes de voltar a usar.

Po

Quando ligar a câmara pela primeira vez.

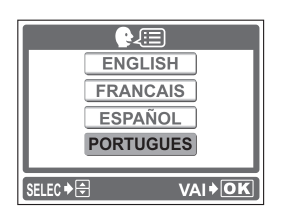
Definir a data e hora

Quando usar a câmara pela primeira vez, surge [A/M/D] a pedir para definir a data e a hora. Consultar “Definir a data e a hora” no Capítulo 5 do Manual Avançado. A câmara pode trabalhar sem que seja necessário fazer esta função.



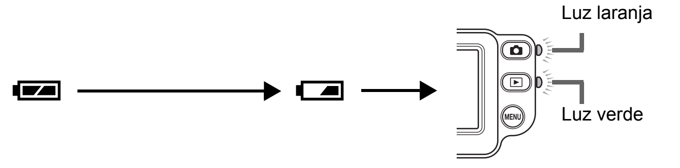
Idiomas disponíveis na câmara

Os idiomas disponíveis podem variar mediante o local onde adquiriu a câmara. As instruções fornecidas neste manual e no Manual avançado aplicam-se aos ecrãs em Inglês. Consultar “Seleccionar idioma” no Capítulo 5 do Manual Avançado.



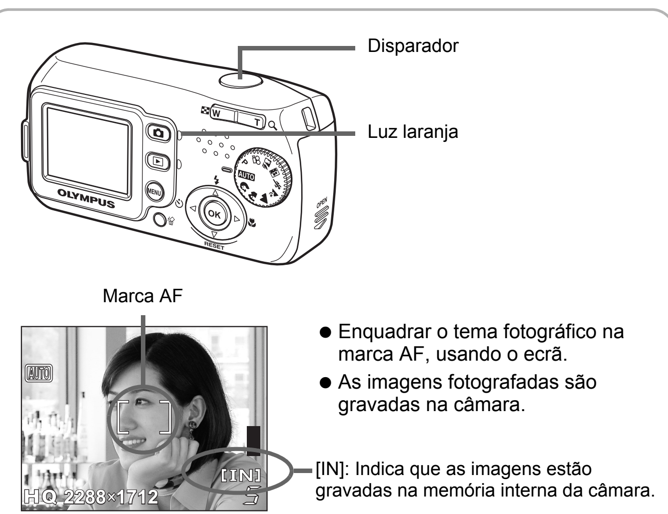
Energia da pilha

O indicador de carga da pilha altera-se mediante a energia disponível.



Aceso (verde) (Desaparece após uns momentos.)	Intermitente (vermelho)	A luz verde e a luz laranja na câmara estão intermitentes.
Pronto a fotografar.	Existe pouca carga disponível. Ter pilhas novas ou recarregadas prontas a usar.	As pilhas estão vazias. Substituir por pilhas novas ou recarregadas.

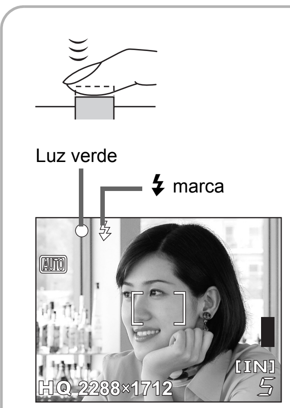
1 Compor a imagem.



- Enquadrar o tema fotográfico na marca AF, usando o ecrã.
- As imagens fotografadas são gravadas na câmara.

2 Focar o seu tema fotográfico.

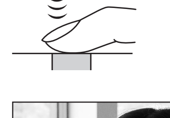
- Premir o disparador até meio e manter.



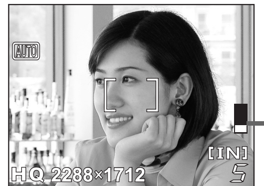
- A luz verde no ecrã acende-se quando a focagem e a exposição estão bloqueadas (Bloqueio de focagem).
- A marca ⚡ acende-se quando o flash está quase a disparar.

Po

3 Fotografar.



- Premir o disparador totalmente.



- A luz laranja na câmara fica intermitente enquanto a imagem é gravada.

Capacidade da memória



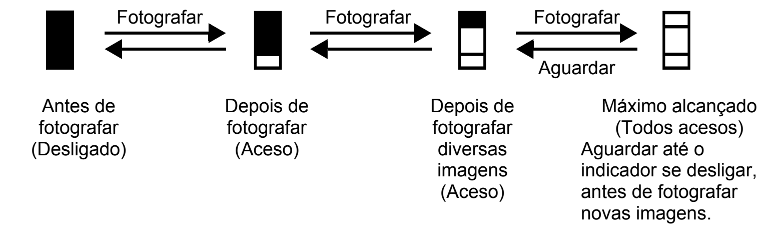
Nota

- Premir suavemente o disparador. Se for premido com força, a câmara pode oscilar fazendo com que a imagem fique tremida.
- As imagens são gravadas na câmara independentemente da câmara estar desligada ou das pilhas serem substituídas ou removidas.
- Nunca abra a tampa do compartimento para pilhas/cartão, remover as pilhas ou desligar o adaptador de CA enquanto a luz laranja estiver a piscar. Caso contrário, pode destruir as imagens gravadas e evitar que as imagens que fotografou recentemente sejam armazenadas.
- Ao fotografar a contraluz, a área sombreada da imagem pode surgir colorida.

Capacidade da memória

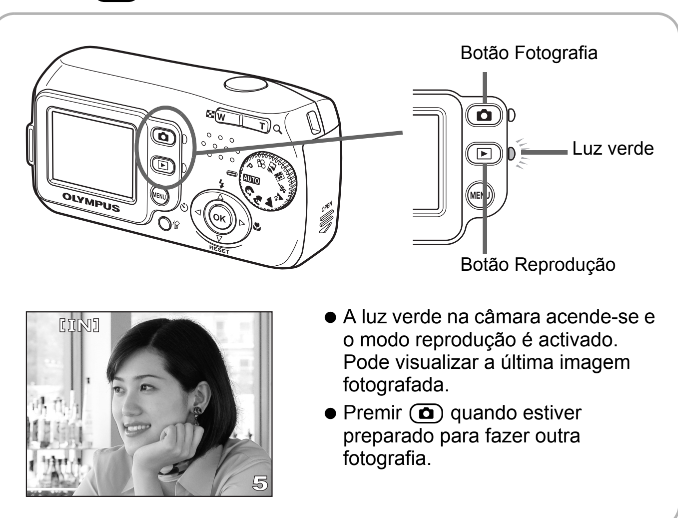
Po

Sempre que premir o disparador, a capacidade da memória acende-se indicando que a imagem que fotografou está a ser gravada. A capacidade da memória altera-se mediante a quantidade de imagens que a câmara está a processar. O indicador não é visualizado durante a gravação de vídeos.



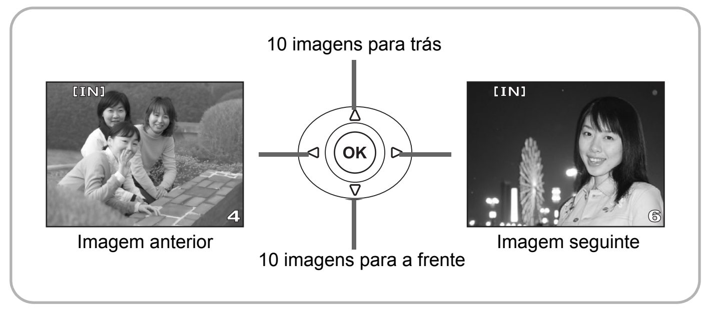
REVER UMA IMAGEM

1 Premir (▶).



- A luz verde na câmara acende-se e o modo reprodução é activado. Pode visualizar a última imagem fotografada.
- Premir (📷) quando estiver preparado para fazer outra fotografia.

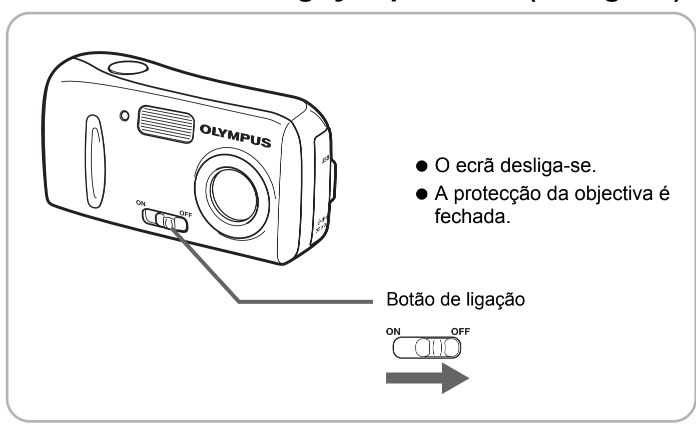
2 Use o selector em cruz para visualizar a imagem que pretende.



Po

DESLIGAR A CÂMARA

1 **Deslizar o botão de ligação para OFF (desligado).**



- O ecrã desliga-se.
- A protecção da objectiva é fechada.

Po

Agora que já sabe como fotografar e reproduzir, consultar o Manual Avançado para obter mais informações sobre as funções da câmara e aplicações. Para usufruir ao máximo das suas imagens digitais, certificar-se de que instala o software OLYMPUS Master a partir do CD-ROM fornecido para melhor editar, armazenar e partilhar as suas imagens.

Especificações

Câmara

Tipo de produto	:	Câmara Digital (para fotografar e visualizar)
Sistema de gravação		
Fotografia parada	:	Gravação Digital, JPEG (de acordo com o Norma de concepção para sistemas de ficheiros de câmara (DCF))
Normas aplicáveis	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Vídeo	:	Suporte QuickTime Motion JPEG
Memória	:	Memória interna (14 MB) xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Tamanho da imagem	:	2.288 × 1.712 pixels (SHQ) 2.288 × 1.712 pixels (HQ) 1.600 × 1.200 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
Nº de imagens graváveis		
(ao usar a memória interna)	:	Aprox. 4 imagens (SHQ) Aprox. 14 imagens (HQ) Aprox. 27 imagens (SQ1) Aprox. 144 imagens (SQ2)
Nº de pixels efectivos	:	Aprox. 4.000.000 pixels
Dispositivo de captação de imagens	:	CCD de 1/2,5" de captação de imagem em estado sólido, 4.190.000 pixels (brutos)
Objectiva	:	Objectiva Olympus de 6,1 mm, f2,8 (equivalente a uma objectiva de 36,7 mm numa câmara de 35mm)
Sistema fotométrico	:	Medição de ESP digital
Abertura	:	f2,8, f6,5
Velocidade obturador	:	2 a 1/1.500 seg.
Amplitude de focagem	:	0,5 m a ∞ (normal) 0,2 m a 0,5 m (modo macro)
Ecrã	:	Visor LCD a cores de 1,5" TFT, 85.000 pixels
Autofoco	:	Método de detecção de contraste
Conector exterior	:	Entrada DC-IN, conector USB
Sistema de calendário automático	:	2005 até 2099
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamento)/ -20°C a 60°C (armazenamento)
Humidade	:	30% a 90% (funcionamento)/10% a 90% (armazenamento)
Alimentação	:	Duas pilhas alcalinas AA (R6) ou duas pilhas de NiMH/ Conjunto de pilhas de lítio (CR-V3)/ Adaptador de CA da Olympus (opcional)
Dimensões	:	101 mm (L) × 51,5 mm (A) × 34,5 mm (P) sem saliências
Peso	:	120 g sem pilhas/cartão

O design e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

MEMO

MEMO

MEMO



http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympus.com/digital

OLYMPUS EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can’t get connected to the above mentioned number please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

Printed in Japan
1AG6P1P2430--

VE930601